

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Lunes 8 de mayo de 1995
Año XCV.— Núm. 29.063

Hacienda espera que más de 7.000 declaraciones se realicen por el PADRE

La Delegación de la Agencia Tributaria espera realizar este año en sus dependencias más de 7.000 liquidaciones del IRPF mediante el llamado Programa de Ayuda a la Declaración de la Renta (PADRE) frente a las 6.800 que confeccionó en 1994.

Con el objetivo de facilitar el acceso de los contribuyentes a este sistema, Hacienda realizó algunas modificaciones en sus instalaciones y ha establecido un servicio de cita previa, al que se puede acceder tanto por teléfono como en persona, para intentar reducir el tiempo que los segovianos permanecen allí.

Además, la Agencia Tributaria mantendrá sus dependencias abiertas todos los sábados entre

el 20 de mayo y el 20 de junio, y todas las tardes de lunes a viernes del 1 al 20 de junio.

Hacienda espera que este año se presenten alrededor de 55.000 declaraciones de la renta, es decir, un número similar a las tramitadas el año pasado; aunque nuevamente se prevé, tal y como ocurrió ya en 1994, que la campaña en esta provincia sea negativa para el Estado en unos 1.100 millones de pesetas.

Los segovianos dispondrán de hasta el próximo 20 de junio para presentar sus liquidaciones de la renta en el caso de que éstas les salgan a ingresar y hasta el 30 de junio en el caso de que tengan derecho a devolución.

(Pág. 5)

El conservador Jacques Chirac, nuevo presidente de la República Francesa

El gaullista Jacques Chirac, que ganó las elecciones presidenciales francesas al imponerse en la segunda vuelta al candidato socialista Lionel Jospin, será el quinto presidente de la V República elegido por sufragio universal directo.

Chirac se incorpora así a la lista de presidentes de la V República elegidos en las urnas, conformada hasta ayer por el general Charles de Gaulle, Georges Pompidou, Valéry Giscard d'Estaing y François Mitterrand.

Las elecciones presidenciales de 1995 han sido las sextas que se realizan por sufragio universal en la V República, nacida a raíz de la promulgación de una nueva Constitución en 1958.

Chirac será el quinto presidente desde que, en 1962, el pue-



Chirac sustituirá a Mitterrand al frente del Elíseo.

TELEFOTO EFE

blo francés aprobó por referéndum un proyecto de ley presentado por el general De Gaulle

que preveía la elección del jefe del Estado por sufragio universal directo. (Pág. 12)

AL DIA

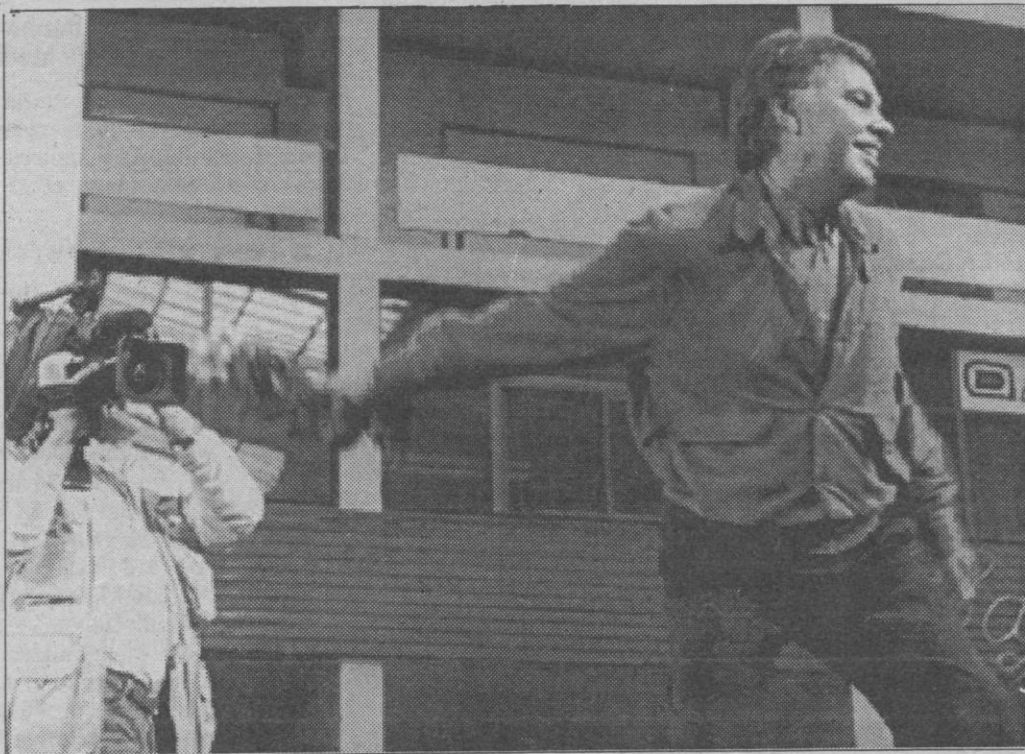
6 Más de 2.500 personas apoyan la campaña "Por el futuro de los estudiantes segovianos".

9 Quijano acusa a la Junta de no responsabilizarse de sus errores políticos.

10 Bono se opone a la entrada de las máquinas del MOPTMA en las hoces del Cabriel.

13 La Segoviana se impuso en el campo del Lermoño.

19 Exitó del motociclismo español en el circuito de Jerez.



Felipe González durante un momento de la "Fiesta de la rosa" en Bilbao.

TELEFOTO EFE

Aznar le acusa de utilizar electoralmente las pensiones

González propone un pacto democrático contra el terrorismo

El secretario general del PSOE, Felipe González, dijo en relación con una supuesta conspiración contra el partido que "haberla, hayla", instó a dar la vuelta a los sondeos electo-

rales y aseguró que hoy, "más que nunca", es necesario un pacto democrático contra el terrorismo. Por su parte, Aznar le acusa de utilizar electoralmente las pensiones.

González hizo estas consideraciones en Bilbao, en la "Fiesta de la rosa", organizada por el PSE-EE. En su intervención, se refirió a unas palabras pronunciadas por José María Benegas, en las que apuntó la posible existencia de una conspiración contra el Gobierno y contra el PSOE.

El presidente del Gobierno dijo que no podía asegurar con certeza que hubiera esa conspiración, aunque, a continua-

ción, subrayó que "haberla, hayla" por el "muro de silencio y una crítica feroz" existente contra los socialistas.

El dirigente del PSOE aseguró que este partido luchó muchos años en solitario para conseguir un pacto contra el terrorismo y consideró que hoy "más que nunca", es necesario un pacto democrático contra la violencia.

El presidente del PP, José María Aznar, acusó a Gon-

zález, de "romper" el Pacto de Toledo sobre las pensiones al haber utilizado electoralmente este asunto en un acto público.

Aznar dijo que frente al terrorismo hay que aplicar la ley y quiso dejar claro que "España también tiene que dejar de ser el país en donde hay personas que, creyendo cumplir la ley, la infrigen y cometen actos de tortura".

(Pág. 11)

Uno de cada cinco segovianos supera los 65 años de edad

Más del 20 por ciento por ciento de la población segoviana supera los 65 años de edad, y continuará envejeciendo durante los próximos años, según un estudio del sociólogo de la Universidad de Valladolid, Alfredo Hernández.

Sin embargo, a partir del año 2026 el envejecimiento afectará en mayor medida a otras provincias de la región.

La actual pirámide poblacional segoviana hace que estos años se perciba un aumento de los nacimientos debido a la abundancia de personas con edades comprendidas entre los 25 y los 35 años. De la misma forma, el número de matrimonios ha registrado una evolución creciente, hasta celebrarse durante 1993 un total de 1.015 nupcias.

Pero en un futuro próximo se reducirán tanto los enlaces como los nacimientos, ya que los segovianos por debajo de los 25 años son menos numerosos, debido a que nacieron en los años setenta y ochenta, décadas caracterizadas por una reducción de la natalidad.

Por otro lado, el censo de población recientemente publicado por el INE, revela que predominan las mujeres entre la población anciana, destacando entre ellas las viudas, pues superan en cuatro veces al número de hombres que se encuentran con el mismo estado civil. Sin embargo, entre los solteros abundan los varones.

En cuanto al nivel de instrucción, las mujeres son más numerosas entre la población analfabeta, pero también superan a los varones en números absolutos de personas con estudios universitarios.

(Pág. 4)

**Lunes
8
mayo**

CALENDARIO

PARA HOY:

Van 128 días, faltan 237.
Sol: De 7,06 a 21,16.
Luna: De 14,23 a 03,06.
Luna Llena el 14 en Escorpión.

SANTORAL

HOY: N^o S^a de la Antigua, la Aparición de San Miguel Arcángel, Víctor, Acacio, Dominga, Juan, Godón, Dionisio, Eladio, Odrán, Tarasio.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Rubio Ruano, Vía Roma, 30.

ADEMAS

Estudios nocturnos

Se recuerda a todas las personas que deseen realizar estudios nocturnos en el IES "Andrés Laguna", en el próximo curso, que está abierto el plazo de presentación de solicitudes de admisión para 1^o, 2^o, 3^o de BUP y COU, hasta el próximo día 14.

Podrán cursar estudios los alumnos que tengan 18 años cumplidos antes del 31 de diciembre del curso en el que se matriculen, y aquellos que teniendo 16 años cumplidos demuestren documentación fehaciente de contrato de trabajo y alta en la Seguridad Social. Las solicitudes deberán retirarse en la secretaría del centro.

Conservatorio de Música

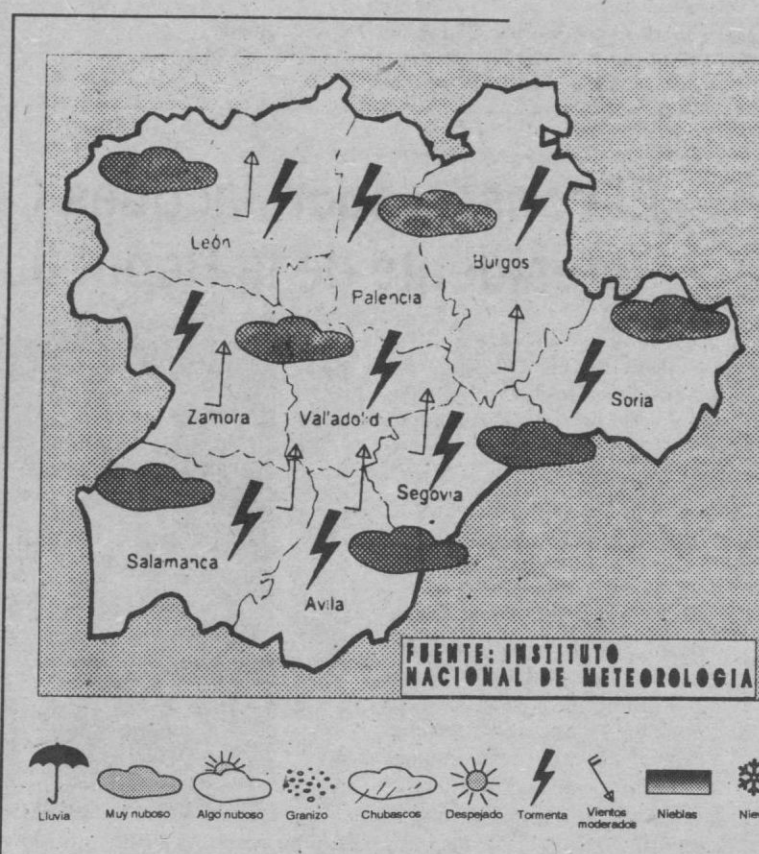
La dirección del Conservatorio Elemental de Música de Segovia comunica a las personas interesadas que el plazo de pre-inscripción para el curso 1995-1996 será del 10 al 31 de mayo. Los solicitantes deberán asistir obligatoriamente a una audición que tendrá lugar los días 5 y 6 de junio. Durante dicha audición los padres tendrán una reunión informativa a la que deberán asistir.

"María del Salto"

La asociación comunica que mañana 9 de mayo dará comienzo un ciclo de conferencias en el que se tratará diversos problemas con los que puede encontrarse un consumidor al organizar unas vacaciones.

La primera de las charlas tendrá lugar el martes, a las 18,00 horas, en el salón de actos de Caja Segovia, y será impartida por Paola Sastre de la Calle, técnico en empresas y actividades turísticas, especialidad en hostelería.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM MIN.	PL./M ²
Avila	21,6	6,6	
Burgos	23,0	12,4	
León	23,2	12,4	
Palencia	24,6	13,4	
Salamanca	25,8	8,6	
Segovia	22,7	10,8	
Soria	22,6	12,6	
Valladolid	26,7	11,2	
Zamora	27,4	12,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, nuboso, aumentando por la tarde a muy nuboso, con chubascos dispersos, posiblemente tormentosos; temperaturas sin cambios, con máximas comprendidas entre 22 y 24 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 9 y 11 grados; vientos flojos variables, predominando al final componente este.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya

— V Salón de Anticuarios de Segovia. Del 10 al 14 de mayo, en horario de 11,00 a 21,00 horas. Organiza Apromes y Aman-tica.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Carlos de la Paz. Hasta el 31 de mayo.

Oasis Bar

— Pintura. Marcos Sanz del Amo. Hasta el día 22 de mayo.

Colegio de Arquitectos

— "El gimnasta de las emociones". Pinturas y dibujos. Manuel García. Hasta el 14 de mayo. Dentro del Ciclo de Primavera de Horizonte Cultural.

La Alhóndiga

— Pintura. Jacinto del Caso. Hasta el 12 de mayo.

Taberna López

— Oleos y carbonillos. Asunción de Frutos. Hasta el 10 de mayo.

Casa de los Picos

— Pinturas. José Carrilero. Hasta el 17 de mayo.

Bar Santana

— Fotografía. "Viajes, paisajes y personas". Juan Carlos Monroy. Hasta el próximo 15 de mayo.

Sala Unturbe
(Casino de la Unión)

— Oleos. Ingelmo Saiz. Hasta el 15 de mayo.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente.

Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante cita previa.

— Exposición temporal: "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad del agua lo permita.

Galería Zaca

— Fotografías. "Rincones de La Granja y Valsain". Juan Antonio Marrero. Hasta el 28 de mayo. Sala 1.

— Oleos. José Luis Sáez. Hasta el 28 de mayo. Sala 2.

— Acuarelas. Angel Heerens. Hasta el 28 de mayo. Sala 3.

RECOMENDAMOS

TITIRIMUNDI'95

Ya se pueden adquirir los abonos y entradas para el festival de títeres, "Titirimundi'95", que se celebrará del 15 al 21 de mayo. Los abonos son de 5.500 pesetas, entradas adultos 1.000 pesetas y niños 500 pts. Funciones escolares, 300 ptas., se pueden retirar en el teatro Juan Bravo. Los escenarios de las actuaciones serán el Juan Bravo, "Andrés Laguna", convento de Santa Cruz, La Alhóndiga, diversos pueblos de la provincia y las calles de Segovia.

MADRID

Sala de las Alhajas de Caja Madrid

— Reales Fábricas. Piezas de cristal de La Granja, porcelanas del Buen Retiro y tapices de Santa Bárbara. Hasta el 15 de junio próximo.

CONVOCATORIAS

Asociación de Artistas

Hoy a partir de las 20,00 horas, en la sala de conferencias de Caja Segovia, tendrá lugar la presentación de la Asociación de Artistas y Escritores Segovianos. El acto contará con la intervención de Manuel García Serrano, jefe del Servicio Territorial de Cultura de la Junta en Segovia, Alfredo Matesanz, periodista y, Raúl Calvo Varela presidente de la organización que se presenta. Cerrará el acto un recital poético-musical a cargo del Grupo de Poesía por los Pueblos.

Curso de salvamento acuático

La Federación Segoviana de Salvamento imparte un curso de técnico de salvamento acuático, que se desarrollará durante primavera y verano. Información: en el teléfono 43 54 07, por las mañanas.

Encuentros con jubilados

La Obra Social y Cultural de la Caja, por segundo año consecutivo, ha organizado los "Encuentros con Jubilados" que se desarrollarán mañana, el día 16 y el 23 de mayo. Tendrán lugar en el centro de coordinación ubicado en Juan Bravo, 2, en jornada de mañana y tarde. Las jornadas van dirigidas a los representantes de las juntas directivas y colaboradores de los centros de jubilados que tienen la oportunidad de intercambiar opiniones y experiencias, a la vez que adquirir nuevas habilidades. Para más información dirigirse al centro de coordinación, de 9,00 a 14,00 horas. Teléfono: 43 11 92.

PRIMITIVA

Sábado, 6

2	9	16	21
39	Com. 27 Rein. 0		44

Jueves, 4

11	17	20	23	38	45	Com. 27 Rein. 1
----	----	----	----	----	----	--------------------

BONOLOTO

Viernes, 5

1	4	14	16	18	42	Com. 42 Rein. 4
---	---	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 3

2	6	18	23	29	45	Com. 10 Rein. 4
---	---	----	----	----	----	--------------------

Martes, 2

1	3	20	24	34	43	Com. 17 Rein. 4
---	---	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 1

2	24	25	26	36	49	Com. 42 Rein. 6
---	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Viernes, 5

34.256

155

Jueves, 4	Miércoles, 3
70.858	36.749

Martes, 2	Lunes, 1
49.641	—

UNA COMUNIDAD



Felipe González saluda en el mitin que pronunció en Arévalo.

TELEFOTO EFE

Las visitas de Felipe

JOSE LUIS GUERRERO (Ical).

Felipe González ha visitado Castilla y León este fin de semana. El presidente del Gobierno ha venido a Arévalo, a la provincia de Avila, en el marco de la precampaña electoral. Felipe siempre se acuerda de la meseta castellana cuando hay elecciones. Eso no es malo. Lo malo es que sólo se acuerde de nosotros cuando de capturar votos se trata.

Y no sólo el líder socialista se acerca a esta Comunidad con motivo del 28 de mayo; también el número dos, Alfonso Guerra, ha determinado lanzar su mensaje en el páramo vallisoletano. Para este lunes ha anunciado su mitin en el auditorio de la Feria de Muestras de Castilla y León. Guerra antes solía llenar el polideportivo de la Huerta del Rey; ahora, le puede servir un teatro. A González antes le venían chicas las plazas de toros; ahora precisa concentrar ancianos traídos en autobús para copar un polideportivo.

Es extraordinariamente alta la edad media de los asistentes a un mitin del PSOE. Es evidente que la tercera edad es un caldo de cultivo idóneo para el partido del Gobierno; y éste no olvida que este segmento de la población va camino de ser un tercio del censo electoral. Felipe González ha venido a Castilla y León a requerimiento de la autodenominada Unión Democrática de Pensionistas, que dice tener cerca de un millón de ciudadanos en su colectivo. Han querido preguntar al presidente del Gobierno sobre el futuro de sus pensiones y de la atención sanitaria, los dos aspectos que más preocupan a los mayores. Felipe les ha dicho que el dinero de las pensiones está asegurado y que seguirán disfrutando de atención sanitaria gratuita, dos de los grandes logros de la etapa de Gobierno socialista, que últimamente

se vienen cuestionando de cara a un futuro a medio y largo plazo. A corto, no hay problema. Y a los que hoy superan los 65 años el largo plazo les da igual.

Encantados

Felipe González ha dicho a los pensionistas lo que éstos quieren oír —además de prometerles más viajes INSERSO—; y éstos seguirán encantados con un hombre al que en gran medida seguirán votando. González está legitimado para venir a Castilla y León a la búsqueda del voto anciano. Está bien que escuche y hable a los mayores. Pero también debe atender a otros interlocutores de esta Comunidad. Y en esa interlocución nadie más adecuado que el presidente de la Junta. Juan José Lucas le pidió audiencia por escrito al presidente del Gobierno hace ya meses. En este tiempo se ha entrevistado en varias oportunidades con Jordi Pujol. También ha hablado con otros dirigentes autonómicos. Es triste para un ciudadano de esta región —no ya sólo para el hombre que la representa— que el jefe de Gobierno no dedique media hora de su tiempo a escuchar nuestros problemas y preocupaciones.

Felipe González vino a Zamora, León, Burgos y Valladolid en las elecciones del 93 (generales) y del 94 (europas). Estuvo en Magaz de Pisuerga hace un par de años para una reunión de militantes socialistas. Son siempre asuntos de su partido los que le traen a esta tierra. Cada mitin o cada charla suya por estos lares son seis horas de ocupación de su tiempo, si incluimos el viaje desde Madrid. Y digo yo, tan difícil sería citar al presidente Lucas en el despacho oficial de Moncloa para dispensarle un ratito y saber qué quiere.

Se acabará la legislatura

—no la autonómica, la nacional— y Felipe no se habrá dignado llamar al jefe del Ejecutivo castellano—leonés para responder a su requisitoria. Con ello le está dando argumentos de queja. No le falta razón a Lucas cuando reclama respeto institucional. El presidente del Gobierno estará muy ocupado, pero debe tener tiempo para atender al primer representante de los castellano-leoneses. Que yo recuerde, solamente le ha recibido en Moncloa una vez en cuatro años de mandato.

Honorable Lucas

Si González tiene tiempo para pregonar a la tercera edad en Arévalo en periodo pre-eleitoral, debe disponer hueco en su agenda para los 2,6 millones de ciudadanos de esta Comunidad representados en su presidente. Si Felipe puede atender una docena de veces al honorable Pujol, bien puede dedicar una hora al no menos honorable Lucas; aunque no cuente con los votos de su partido en el Congreso de los Diputados.

Felipe González, el sábado en Arévalo; Alfonso Guerra, el lunes en Valladolid. Los socialistas de Castilla y León no pueden quejarse del arroyo de sus jefes en esta precampaña. Esta presencia contrasta con el slogan del cartel electoral utilizado por los Quijano, Bolaños y compañía. "Por que se trata de Castilla y León", reza la frase a la que se antepone el nombre del candidato socialista.

El mensaje es de doble o triple significado. Uno de ellos me hace pensar que conviene alejarse de Felipe González, hay que votar PSOE identificando a este partido con los candidatos autonómico y municipal. Acordarse de Felipe o Guerra en los tiempos que corren puede espantar más que atraer.

Aniceto Marinas, en su puesto

MANUEL FERNANDEZ

No es que Segovia esté en deuda con su más preclaro hijo, Aniceto Marinas, pues, además de concederle las becas con que de modelar figurillas de cera en su etapa de niño pasó a presidir la Academia de Bellas Artes, la parroquia y la cofradía que custodian las dos señeras imágenes que les regaló le erigieron, por suscripción popular, el busto realizado por Mariano Menlliure que preside los hoy bien cuidados parteres del jardín de San Roque.

Su obra está asentada en los lugares más nobles de la ciudad, como el Parque del Alcázar con el monumento a Daoíz y Velarde, la plaza de Las Sirenas con el comunero Juan Bravo y el Salón con el busto del poeta José Rodao, como más distinguido mobiliario urbano. También se le concedió la Medalla de Oro de la Ciudad y se le nombró su Hijo Predilecto, además de dar nombre a dos de sus vías céntricas, una como Aniceto Marinas y la otra al escultor Marinas, en el barrio que le vio nacer.

Queda, sin embargo, una nubecilla en el radiante celaje de reconocimientos y es que el precioso, delicado y alegórico conjunto escultórico

conocido como "Hermanitos de leche", en que el padre pensativo vigila que la cabra amamante a un tiempo al cabritillo y al hijo, el original en mármol se exhibe en los jardines traseros de la Biblioteca Nacional en Madrid, mientras que la Diputación, la que le ayudó en su ascendente carrera artística y social, sólo expone y custodia en la escalera principal del Palacio Provincial una copia del más pobre y deleznable material.

Vienen estas líneas a cuento de la despedida en la Diputación de algunos de sus diputados que dejan la política activa, siendo obsequiados con sendas copias a escala, en mármol, del grupo "Hermanitos de leche" y, al dar la noticia, alguien atribuye la autoría de la estatua a Emiliano Barral.

Sería bueno que la aclaración al citado error, que atribuyo a mero lapsus, fuese ocasión para propiciar la devolución del original en mármol a cambio de nuestra copia, que en la trasera de la Biblioteca Nacional daría el mismo juego, con lo que la autoría de la obra y la propia estatua de Aniceto Marinas quedarían en su puesto.

Mi pueblo

ILDEFONSO LOPEZ SOBRECHERO

No es grande ni pequeño, bonito o feo, mejor ni peor, viejo sí; pueblos celtas, romanos, visigodos, quiza moros, y repobladores medievales leñen de una vez que se llama Historia. Su nombre es Paradinas (aunque podría llamarse Jemenuño, Villoslada...) y es y siempre será "mi pueblo". La Historia es un proceso imparale en el que los protagonistas, queramos o no, somos todos. Ciudades milenarias han caído y otras nacieron; muchos pueblos, aldeas y lugares ya no están pero surgieron otros nuevos.

Fue nuestra Extremadura castellana terra de frontera donde se ganaron fueros y libertades; cientos de comunidades de vecinos conquistaron y defendieron aquello que nobles y reyes, después se encargaron de quitar: las libertades de los municipios. Y en el fondo la libertad, ni se mide, ni se regala, ni se concede por decreto. Por la libertad se lucha y se trabaja ("luchó, sangro, pervivo" que decía el poeta) y si no se logra uno puede, por lo menos, mirar de frente a quien se la quita.

Hace algunos años (cuando no había libertades) a muchos pueblos nos quitaron todavía más: nuestro Ayuntamiento. Desde hace bastantes años estamos luchando por volver a tener, en un marco democrático, aquello que nos quitaron. Significa ello que queremos ser "la historia de nuestro pueblo", para bien o para mal.

Viene todo esto, a cuento de algunas "mentes lúcidas" que cuando "abren" su pensamiento se ponen a organizar la libertad de los demás y con calificativos de comentarios, pueblillos, etc... proponen unas soluciones para "mi pueblo" y otros muchos, que hace que nos felicitemos por no vivir en "régimenes pasados". Para tranquilidad de ciudadanos así, he de decir que nuestra libertad (segregación) no les va a costar un duro; que nos pueden pisar como a ratones o no (será si nos dejamos), pero que la única forma que tenemos de seguir adelante y otear el futuro con ilusión pasa por una estimulante realidad: con nuestra libertad, volver a tener un Ayuntamiento propio.

Y de verdad, yo no sé si "mi pueblo" desaparecerá o volverá a crecer (la vida da muchas vueltas) pero que no nos mate nadie anticipadamente; porque tal vez mañana, algunos (que también hemos tenido que buscar trabajo en otra ciudad) queramos volver a "nuestro pueblo".



LA SEÑORA

D^a Marina Calle González

Ha fallecido en Segovia, el día 6 de mayo de 1995

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su desconsolado esposo, Luis Barrio de Frutos; hijos, María Asunción, Ester, Teresa, Angel-Luis, Rafael, Juan Antonio y Luisa Marina Barrio Calle; hijos políticos, Rafael Blázquez, Manuel Echevarría y Lali Jiménez; hermana, Beatriz Calle González; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 8, a las 10,30 de la mañana en la iglesia parroquial de Santo Tomás, despidiéndose el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar el día 9 a las 10,30 de la mañana en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

Uno de cada cinco habitantes de la provincia tiene más de 65 años

Disminuye el volumen de la población segoviana desde hace siete años

El envejecimiento de la población segoviana es uno de los más acusados de las provincias españolas, según un estudio del sociólogo de la Universidad de Valladolid, Alfredo Hernández. Sin embargo, mientras ahora se encuentra en la tercera provincia castellano-leonesa más vieja, en el año 2026 "recuperará parte de su juventud".

F. DESCALZO

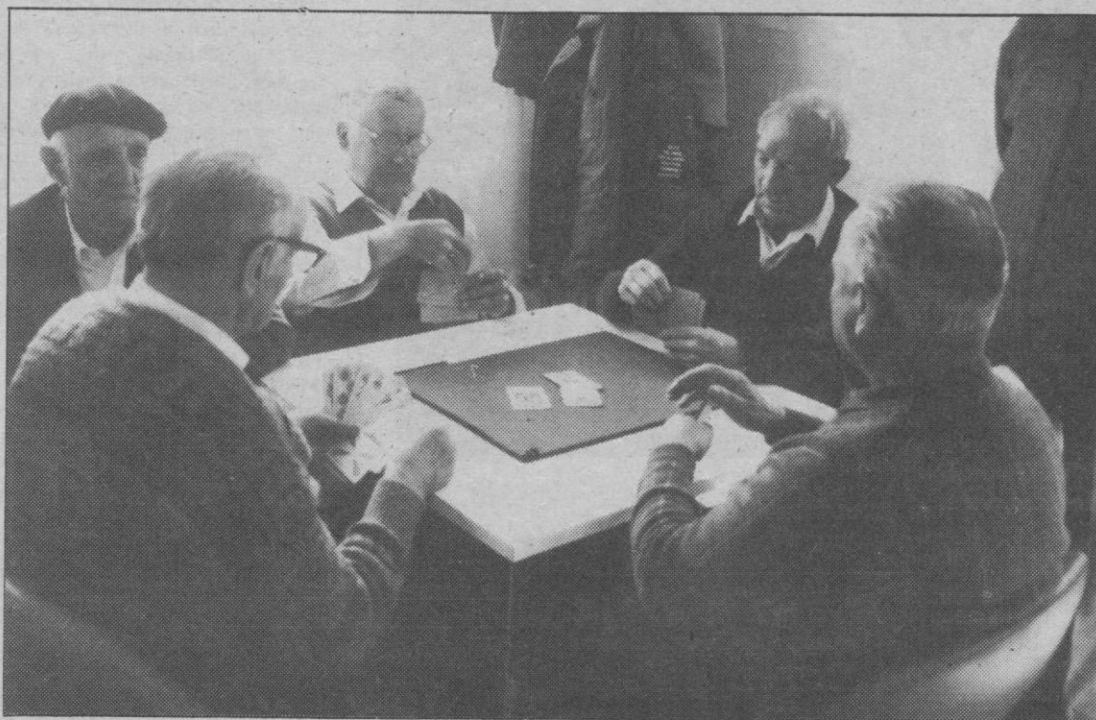
Uno de los retos más importantes a los que se enfrenta la sociedad española lo constituye el progresivo envejecimiento de su población, tendencia que se acusa en las provincias más pequeñas como Segovia.

Pero lo más preocupante de este problema es que, a pesar de ser predecible la situación futura, no se planifique en función de esos datos.

Así, según los datos de un estudio elaborado por el profesor de Sociología de la Universidad de Valladolid, Alfredo Hernández Sánchez, Segovia será una de las más jóvenes en el año 2026, en el que ha realizado unas proyecciones demográficas de todas las provincias castellano-leonesas.

Según el Censo de Población y Viviendas elaborado por el Instituto Nacional de Estadística, en 1991 existía un 20,47 por ciento de segovianos mayores de 65 años. Los datos del sociólogo vallisoletano revelan que al año que viene se reducirá ese porcentaje al 20,21; y para el 2026 se incrementará hasta el 20,5 por ciento.

Esta oscilación de porcentajes se explica por el hecho de que aún nos encontramos en una si-



El aumento de la duración media de vida ha frenado la disminución de la población segoviana.

JUAN MARTÍN

tuación demográfica de transición en la que, a pesar de que se ha reducido el número de nacimientos, también lo ha hecho el de defunciones porque mejora la calidad de vida a la vez que se prolonga la esperanza de años que se viven.

Una pirámide irregular

De esta forma, la pirámide poblacional segoviana destaca del resto de la región por la abultada representación de los grupos de edad comprendidos entre los 24 y 34 años, y los mayores de 64 y menores de 75.

Así, los primeros son los que se encuentran actualmente en edad reproductiva, por lo que no es de extrañar que se perciba un nuevo empuje del número de nacimientos durante estos años,

aunque sólo sea uno o dos el número medio de hijos que tiene cada matrimonio. Pero nunca se alcanzará de nuevo el índice de natalidad registrado en décadas anteriores, en las que la descendencia que tenía cada mujer hacía muy abundantes las familias numerosas.

Presente distorsionador

Pero esta tendencia experimentará un proceso inverso en los próximos años, dado el escaso volumen de las generaciones siguientes, que fueron las nacidas en el vacío de partos de los años setenta y ochenta. Ello le ha llevado al profesor Hernández a asegurar que Segovia, junto con Soria, Zamora y Avila, serán las que experimenten un mayor envejecimiento y un descenso de la

natalidad más acusados. Este abundante sector de la población segoviana que oscila alrededor de la treintena, también es el que ha provocado en los últimos años un mayor número de matrimonios.

La evolución de las nupcias ha seguido una tendencia irregular. Si en 1960 se casaban en Segovia 1.459 parejas, esta cifra fue disminuyendo hasta alcanzar el mínimo en 1980, cuando sólo se contrajeron 753 matrimonios. La cantidad de enlaces fue creciendo ligeramente para registrarse en los años pasados cerca de un millar o los 1.015 de 1993. Aun así, Segovia tiene una tasa de natalidad del 8,37 por mil, algo superior al 7,85 de Castilla y León, y bastante más baja que la nacional, 9,89 por mil.

Una provincia de viudas y solteros

F. D.

Del censo de población recientemente publicado por el INE se extraen algunas cifras peculiares, como las que hacen referencia al hecho de que entre la población anciana exista mayoría femenina ya que la esperanza de vida para las mujeres supere en ocho años a la de varones, que se aproxima a los 70 años.

Por este motivo, las mujeres padecen la pérdida de su cónyuge en un índice que cuadruplica al de viudez masculina. Existen 2.486 viudos, y 8.286 viudas.

También los divorciados y separados son menores en el caso de los varones. Con estado civil casado, lógicamente, se encuentran igualados ambos sexos.

Como es fácil estimar que ocurra en una provincia eminentemente rural, la soltería es un fenómeno que



F. D.

Uno de los ancianos.

Milagros Pedreira, de 105 años, la mujer más anciana de la Residencia Asistida

A. S.

El pasado día 2 del mes en curso, Milagros Pedreira Hernández, cumplió su 105 aniversario en la Residencia Asistida, en compañía de sus familiares y amigos del centro.

Su cumpleaños estuvo acompañado por la Tuna de Magisterio de Segovia. Los cocineros colaboraron con la elaboración de una tarta de cumpleaños, y la residencia le obsequió con un ramo de flores y una caja de bombones, ya que se trata de la persona con más edad de la residencia.

Milagros Pedreira nació el 2 de mayo de 1890 en Navalucenga, provincia de Avila. Tiene cuatro hijos, tres de los cuales viven en Madrid y uno en Valencia. Su vida transcurrió en Madrid, donde trabajó como costurera, y vive en la Residencia Asistida del INSERSO desde el 25 de septiembre de 1986.

La salud de "Milagritos", como se la conoce cariñosamente en el centro, es aceptable y pese a que por lo avanzado de su edad tiene disminuidas sus facultades mentales, mantiene un carácter alegre y una envidiable vitalidad, ha explicado el director gerente del centro, Miguel A. Marqués del Pozo.

Centenarios

El caso de Milagros es tan sólo uno de las numerosas celebraciones que tienen lugar en la provincia. Sólo en la Residencia Asistida, con una población de 300 ancianos que registran una media de 85 años, superan el listón de los cien otras dos personas más.

Las previsiones de futuro para la región, según el profesor de Sociología Alfredo Hernández, señalan que en los próximos 30 años la población sufrirá un rápido envejecimiento y la nati-



Milagros Pedreira, el día que celebró su 105 cumpleaños.

A. S.

dad seguirá decreciendo. En Castilla y León se espera que se doble el número de mayores de 65 años y se cuadruplique el que supera la octava década de vida.

"Surgen las imágenes de una Castilla y León poblada por viejos y se rememora la visión de los núcleos rurales abandonados

por la juventud y convertidos en territorios condenados a la decadencia sin remedio", señala Hernández.

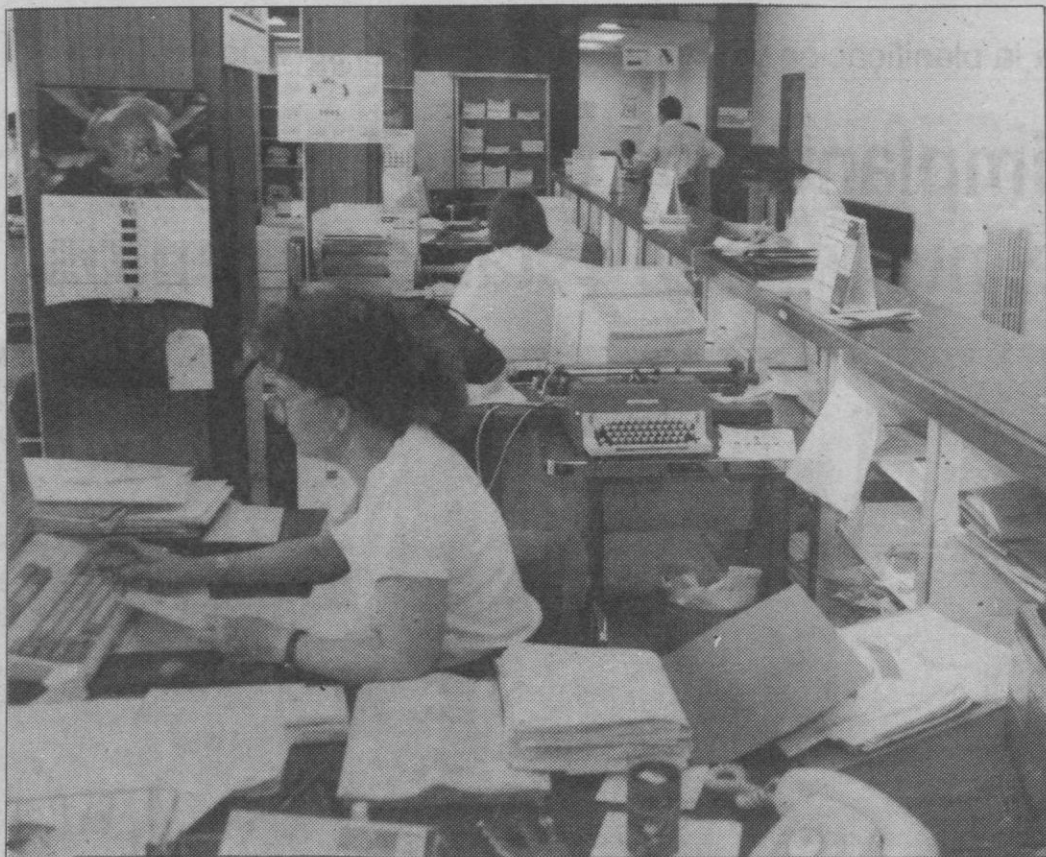
El descenso de la fecundidad y las migraciones de personas, a su vez en edad fértil, ha provocado este acusado envejecimiento poblacional.

sufren sobre todo los hombres. Frente a las 18.786 mujeres mayores de 14 años que no han contraído matrimonio, se encuentran 23.996 varones.

Otro de los datos que revela el censo del INE detalla cifras como la referida a las migraciones. La tercera parte de los segovianos residen en un municipio distinto al de nacimiento. Y el 6,7 por ciento procede de otra provincia de la región, pero los que habían nacido en una comunidad autónoma diferente ascienden a un diez por ciento.

En cuanto a niveles de instrucción, entre los segovianos mayores de diez años existen 11.141 personas analfabetas, lo que representa un 0,86 por ciento, pero la sufren sobre todo las mujeres, pues suman un total de 716, frente a los 425 varones. Por el contrario, el número de personas con estudios universitarios es más abundante entre las mujeres, 5.117 frente a 4.914 varones.

La Agencia Tributaria confía en elaborar este año en sus dependencias más de 7.000 liquidaciones del IRPF por medio del llamado Programa de Ayuda a la Declaración de la Renta (PADRE) que cada vez goza de una mayor aceptación entre los contribuyentes. Para ofrecerles un mejor servicio, Hacienda ha llevado a cabo algunas remodelaciones en sus instalaciones y ha establecido un sistema de cita previa para todos los segovianos interesados en elaborar su declaración mediante el PADRE.



Las declaraciones a ingresar podrán presentarse hasta el 20 de junio y las de a devolver hasta el 30.

JUAN MARTIN

La Agencia Tributaria ha remodelado sus dependencias para ofrecer un mejor servicio

Hacienda espera realizar por el sistema PADRE más de 7.000 declaraciones

JESUS MARTINEZ CALLE

La Agencia Tributaria espera que algo más de un 12% de las alrededor de 55.000 declaraciones de la renta que se van a presentar en esta campaña que comenzó el pasado dos de mayo se confeccionen por el PADRE.

De esta forma, el organismo recaudatorio considera que se pueden superar las 6.800 liquidaciones que el año pasado se elaboraron conforme al citado sistema, de las cuales 1.384 se tramitaron de manera inmediata.

Con el fin de facilitar el acceso del contribuyente al PADRE, la Agencia llevó a cabo una serie de modificaciones en sus dependencias a lo largo de las últimas semanas para mejorar el servicio que se presta a los segovianos.

Además, se ha establecido un sistema de cita previa para todos aquellos interesados en que Hacienda les elabore su declaración abreviada o simplificada, que son las únicas que pueden acceder al PADRE, al que se puede acceder bien por teléfono (430962/430752) o en persona, en horario de ocho y media de la mañana a las dos y media de la tarde. Así, se pretende reducir el tiempo de permanencia del contribuyente en la delegación con respecto al año pasado que era por término medio de 30 minutos, incluida la espera previa y la posterior hasta que se imprimía su declaración.

Como en campañas anteriores y siguiendo la línea de facilitar a los segovianos lo más posible el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, la



La delegada de la Agencia Tributaria, M^a Teresa Moro.

A.S.

Agencia abrirá sus dependencias todos los sábados entre el 20 de mayo y el 20 de junio, y todas las tardes de lunes a viernes desde el uno hasta el 20 de junio.

Entre las escasas novedades que se han introducido este año en la declaración de la renta destaca la inclusión en la misma como rendimientos del trabajo de las prestaciones por desempleo abonadas por las entidades gestoras de la Seguridad Social y que hasta ahora estaban exentas del pago del IRPF, aunque según explicó a esta Redacción la delegada de la Agencia Tributaria, M^a Teresa Moro, lo más normal es que la mayoría de estos contri-

buyentes tengan derecho a una devolución.

También se ha establecido una restricción en la exención ahora vigente para las aportaciones económicas por incapacidad permanente y que queda limitada a aquellos casos en que sea absoluta o gran invalidez; mientras que en el caso de pensiones de funcionarios también por incapacidad permanente únicamente no tributarán cuando se trate del grado de gran invalidez.

En cuanto a los rendimientos de capital mobiliario, antes el contribuyente declaraba como tales por los inmuebles utilizados que fueran de su propiedad el dos por ciento de

su valor catastral, pero ahora ese porcentaje pasa a ser del 1,3% cuando ese valor haya sido revisado habiendo entrado en vigor el 1 de enero de 1994. En el caso de esta provincia, la citada modificación se ha producido en un total de 125 municipios, entre los que no están la mayoría de los grandes (Segovia, Cuéllar, Sepúlveda, El Espinar, San Ildefonso-La Granja, etc).

Hacienda ha establecido también una serie de requisitos para que los vales de comida y los comedores de empresa, es decir, los rendimientos en especie, puedan estar exentos.

En lo que se refiere a los incrementos de patrimonio, no tendrán que tributar los obtenidos en transmisiones que no superen las 500.000 pesetas, salvo si proceden de los títulos de instituciones de inversión colectiva.

Además, se incorporan algunos incrementos en materia de deducciones: de 50.000 a 52.000 pesetas para los supuestos de invalidez.

En el caso de aquellos que viven en una vivienda de alquiler, podrán deducirse en su declaración por este concepto un máximo de un 15% de la renta que abonen, con un tope de 75.000 pesetas, siempre que sus rendimientos no sean superiores a los tres millones de pesetas al año y no de dos como hasta ahora.

Por último, se amplía de cuatro a ocho años la deducción por adquisición de una vivienda que esté en construcción cuando se haya producido quiebra o suspensión de pagos del promotor.

Los empresarios segovianos prestan su apoyo a "Cinecito"

A.S.

Los multicines Miró de la capital y otras salas repartidas por la provincia participarán en la campaña "Cinecito Estrella", una gran acción promocional que se prolongará hasta finales del próximo año y que forma parte de las actividades organizadas por Cinecito, joven empresa que bajo el lema "¡Vente al cine ya!" está concentrando sus esfuerzos en conseguir que los españoles aprendan a conocer y amar el cine.

De esta forma, los propietarios de las mencionadas salas quieren contribuir con su apoyo, en este año que se celebra el primer centenario del cine, a promocionar el séptimo arte en España y fomentar la asistencia a las dependencias de proyección.

Así, desde el pasado 15 de abril los poseedores de un "Cinecito Estrella" podrán canjear sus tarjetas en las taquillas de los cines adheridos a la campaña por una entrada para cualquier día y sesión, pudiendo de esta manera elegir su película preferida.

Las citadas tarjetas se obtienen en distintos establecimientos mediante la compra de determinados productos de gran consumo y llevan impresa la imagen de "Cinecito", una simpática mascota —obra del dibujante Cruz Delgado— nacida de una vieja cabina de proyección en la que cobra vida y desde la cual se lanza al mundo para difundir su mensaje.

Con la puesta en marcha de esta singular campaña, Cinecito, iniciativa nacida al amparo de la Federación de Entidades de Cine de España (FEECE) y otras entidades relacionadas con el séptimo arte, ha dado un paso importante en su labor de promoción del cine y espera que ésta sea el inicio de otras muchas actividades destinadas a aumentar la afluencia de espectadores a las salas.

Mientras tanto, "Cinecito", mascota que goza ya de cierta popularidad, continúa su andadura por los cines de toda España, animando con su presencia a los espectadores que se dan cita en las salas y reivindicando que las películas sean vistas en gran pantalla.



F. PEÑALOSA

El Miró, en la campaña.

Pedro Ramos impulsa la planificación y ordenación regional del servicio

La libre implantación de las farmacias reduciría el número de establecimientos

La libre implantación de las oficinas de farmacia significaría que gran parte de la población segoviana no dispondría de este servicio, ya que según ha asegurado el presidente provincial y regional del Colegio de Farmacéuticos, Pedro Ramos Rodríguez, muchos establecimientos existentes desaparecerían.

P. BRAVO

El proyecto del Tribunal de Defensa de la Competencia encaminado a posibilitar el libre establecimiento de las farmacias y los descuentos en los precios de los productos, es rechazado rotundamente por el presidente del Colegio Oficial de Farmacéuticos de Segovia, Pedro Ramos, que a su vez representa a los profesionales de la región.

Los argumentos presentados por Ramos Rodríguez se centran principalmente en la concepción de una oficina de farmacia como un servicio sanitario, y cuyo objetivo prioritario es satisfacer las necesidades de los usuarios. Encuestas elaboradas dentro del sector sanitario manifiestan que la actividad de los establecimientos farmacéuticos cumplen con esta meta, por lo que Pedro Ramos no entiende que se intenten producir cambios tan notorios, como la libre implantación.

Multinacionales

Más aun, considera que este intento, lejos de responder a las demandas de los usuarios, tiene un origen y unas intenciones comerciales. "La libertad de farmacias —asegura Ramos— está siendo promovida por grandes grupos empresariales, multinacionales europeas que ven en estos establecimientos una posibilidad de mercado y de beneficio, hasta el punto de que están engañando a los profesionales".

Alemania es el único país europeo donde no existe una limitación a la implantación del establecimiento. E incluso en este país se exigen otros tipos de condicionantes que frenan y controlan su implantación.

Pedro Ramos no comulga con los intentos de equiparar las oficinas donde se despachan medicamentos con otros establecimientos. "Una farmacia



Más de cien farmacéuticos trabajan en establecimientos.

PEÑALOSA

es un establecimiento que tiene un carácter eminentemente sanitario y los productos que se manejan exigen una gran responsabilidad, porque su dispensación puede afectar a la salud de los ciudadanos", asegura enérgicamente este cuellarano que lleva desde 1972 al frente del colectivo profesional.

En Segovia el Colegio de Farmacéuticos cuenta con 215 personas inscriptas, de los cuales 103 trabajan en sus oficinas. Esta cifra podría ser merma considerablemente ante la concentración de farmacias

que originaría liberalizar su implantación. Pedro Ramos considera que la primera respuesta a esta medida sería la acumulación de despachos en los núcleos principales de población y el cierre de aquellos con menor actividad, porque los propietarios sólo buscaría el beneficio económico.

En la actualidad la ubicación se regula con un Real Decreto de 1978, de acuerdo a parámetros de población y distancias geográficas, que impiden la concentración en unos lugares y que en otros no se establezca nadie.

Para Pedro Ramos la normativa vigente requiere una actualización.

Ordenación regional

Como presidente del Consejo Farmacéutico de Castilla y León defiende la elaboración de una ordenación y planificación regional. Para trazar las líneas centrales de este proyecto los representantes de los distintos colegios celebrarán distintas reuniones a lo largo de este mes, y ya han mantenido contactos con el consejero de Sanidad, José Manuel Fernández Santiago. Cataluña y Euskadi, disponen de normativas autónomas, y ahora Pedro Ramos quiere que se haga una ordenación "racional" para Castilla y León, atendiendo a la diseminación de la población. Así, se evitaría la permanencia de establecimientos en núcleos muy pequeños y se reforzarían estructuras como los botiquines.

Respecto a la posibilidad de hacer descuentos en los productos, el presidente del colegio responde que los precios los marca el Gobierno y los márgenes de ganancias no superan el 29,9 por ciento. Con este porcentaje el propietario tiene que cubrir los gastos que genera el establecimiento (impuestos, luz, alquiler, trabajadores...) "de forma que es imposible hacer rebajas", comenta Ramos Rodríguez.



F. PEÑALOSA

Pedro Ramos, presidente del Colegio de Farmacéuticos de Segovia.

H. Cultural ha recogido más de 2.500 firmas en apoyo a los universitarios

P. B.

La asociación de estudiantes Horizonte Cultural ha recogido este fin de semana más de 2.500 firmas para pedir la doble adscripción de los universitarios segovianos.

El colectivo de universitarios ha iniciado esta campaña ante la preocupación que despierta las consecuencias del traspaso de competencias en materia universitaria de la Administración central a la regional, proceso que en los términos generales concluirá esta misma semana. Sin embargo, posteriormente se decidirá la situación de los estudiantes de Segovia. Desde distintos ámbitos de la provincia se ha reclamado el mantenimiento de la adscripción, y por tanto elección en primera opción a los centros madrileños. En este sentido el representante de Educación de la Junta, Santiago López, ha defendido la elaboración de un convenio con Madrid para que los estudiantes puedan optar en igualdad de condiciones a las universidades de Castilla y León y la comunidad autónoma vecina.

La campaña de recogida de firmas continuará los dos próximos fines de semana. Ramón Escobar, alcalde de Segovia, se sumó ayer a la iniciativa de los universitarios, y además de estampar su rúbrica, se comprometió a dialogar hoy lunes con Santiago López para conocer el ritmo de las negociaciones.

Además de la mesa instalada en la plaza de Medina del Campo, los universitarios llevarán en las próximas semanas su campaña hasta los distintos institutos de la provincia.

Unión Panadera Segoviana, Sociedad Anónima

Junta general ordinaria y extraordinaria

Se convoca a todos los accionistas de la sociedad "Unión Panadera Segoviana, Sociedad Anónima", a asistir a la Junta general ordinaria y extraordinaria de la sociedad, que se celebrará el día 25 de mayo de 1995, a las diecisiete horas, en primera convocatoria, y en su caso, en segunda convocatoria, al siguiente día, 26 del mismo mes, a la misma hora, en el domicilio social de la entidad, sito en Segovia, en el polígono industrial "El Cerro", calle Somosierra, número 36, para deliberar y resolver los asuntos comprendidos en el siguiente

Orden del día

Primero.— Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias y gestión del Consejo de Administración e informe de gestión, correspondiente al ejercicio de 1994, y resolver sobre la aplicación del resultado.

Segundo.— Renovación total o parcial del Consejo de Administración de la entidad.

Tercero.— Facultar al Presidente de la sociedad o a otro u otros Consejeros para elevar a públicos y protocolizar los acuerdos que se adopten en esta Junta general, así como para efectuar el preceptivo depósito de las cuentas anuales en el Registro Mercantil.

Cuarto.— Aprobación del acta.

A partir de la fecha de convocatoria, en cumplimiento de lo preceptuado legalmente, están a disposición de los señores accionistas, que podrán solicitar su envío inmediato y gratuito, los documentos que serán sometidos a la Junta.

Segovia, 1 de abril de 1995.— El Presidente del Consejo de Administración, Leonardo Santos Velasco.— 6.276

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida

¡Hazte donante de sangre!


SANTA TERESA
PREFABRICADOS DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00


EL COBRADOR DEL FRAC®
COBRO DE MOROSOS
(983) 37 48 44

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL — necesita —
Para la zona de Segovia y Cuéllar
PERSONAL AMBOS SEXOS
Formación a cargo de la empresa
Interesante remuneración a base de fijos más incentivos. Incorporación inmediata. Interesados dirigirse a:
Avda. de Fernández Ladreda, nº 12,
1º C (de 9 a 2 y de 4 a 7).

El auditorio del Parador acogió a un nutrido público que quedó satisfecho

El I Ciclo de Música de Primavera comenzó con un concierto preciosista y temperamental

Con un concierto preciosista y temperamental se ha iniciado el I Ciclo de Música de Primavera. Música Española de Cámara. El auditorio del Parador de Turismo acogió a un nutrido público entusiasta. Fue un buen comienzo para un nuevo ciclo musical.

MANUEL S. SANZ

Desde luego, no es frecuente encontrar un programa de música intelectual que esté dedicado exclusivamente a autores españoles. El hecho tiene su interés; prueba de ello es la gran acogida de público que ha tenido este primer concierto. En este sentido, hay que agradecer la iniciativa tanto a la Fundación Nicomedes García Gómez como a la Sociedad Filarmónica de Segovia por su respectiva aportación en el patrocinio y en la organización.

El concierto de piano y violín, con Agustín Serrano y Víctor Ardelean, respectivamente, se abrió con cuatro de los *Seis Sonetos* de Eduardo Toldrá (1895-1962). Aunque, al parecer, Toldrá no es descriptivo queriendo mostrar un estado de ánimo con esta música, lo cierto es que la fuerza del piano dibujaba más que sentía. Quizá en el *Ave María* apareció con el violín cierto



Víctor Ardelean al violín y Agustín Serrano al piano

F. PEÑALOSA

ánimo de empequeñecimiento suplicante y en *Los Cuatro Vientos* se hizo entrever la duda.

Sarasate y el violín

Con *Aires Bohemios* de Pablo de Sarasate (1844-1908) el violín tomó protagonismo. Después de una dramática introducción, el autor traza una tensión permanente que sólo se concluye con

un pequeño diálogo de súplica y de inhibición. Un sentimental caminar conduce al baile en el campamento donde Sarasate describe florituras para el violín.

Aquí los intérpretes, Serrano y Ardelean, se mostraron equilibrados en su conjunto. El violín estuvo más a gusto en la parte sentimental que en la dra-

mática aunque puso brío y fuerza para sacar el genio del autor.

La segunda parte estuvo dedicada por completo al prodigio del violín de Sarasate. Con *Malagueña* surgieron aires sentimentales y de cierta elegancia. En *Playera*, las luces y sombras se fundieron en forma de habanera con un enigmático final. Los dos intérpretes cuidaron el sentimiento y la expresividad plástica.

Con *Introducción y Tarantela* llegó lo mejor de la noche. La melancolía que llega al llanto tuvo verdadera emoción. En la parte final, la alegría, la luz, los pies descalzos, una falda de vuelo fueron surgiendo del violín. El aplauso del público fue prolongado, justo e intenso.

El esperado *Zapateado* no trajo tanta felicidad como se deseaba. El virtuosismo de Sarasate parece que está refinado con lo temperamental.

Ardelean puso excesiva pasión y énfasis para sacar el genio de la melodía. Ya lo había puesto en los *Aires Bohemios* y en *Malagueña*. Lo que entonces parecía algo circunstancial se confirmó como algo imposible. El brío en la ejecución de Sarasate parece peligroso porque la expresividad se atolondra y los sonidos se eluden.

El público entusiasta quedó feliz

M. S. S.

El público se entusiasmó porque ya era entusiasta. Hay que decir que posiblemente su ánimo estaba más cerca de las conocidas melodías de Sarasate que en la propia interpretación.

En cualquier caso, es justo dejar claro que el público se mostró satisfecho; hasta tal punto que con sus aplausos provocó no uno sino dos bises: *Danza de los enanos*, también preciosista como el resto del programa, y *Meditación* de la ópera *Thaïs* de Jules Massenet. Las dos piezas volvieron a corroborar los valores interpretativos del violín que supo transmitir con perfección el sentimiento y el fervor frente al ritmo temperamental.

El I Ciclo de Música de Primavera ha comenzado con una digna calidad artística y gran respuesta de público. Los dos hechos tienen que ser motivo de satisfacción para la ciudad.

FICHA TECNICA

Concierto de piano y violín de Agustín Serrano y Víctor Ardelean
Obras de Eduardo Toldrá y Pablo de Sarasate
I Ciclo de Música de Primavera
Auditorio del Parador de Turismo de Segovia, día 6 de mayo

FUENTEPELAYO

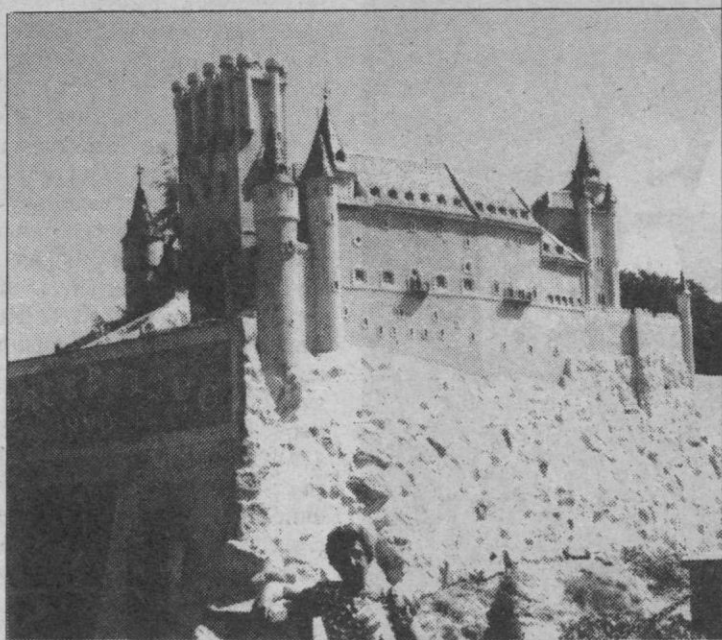
Jubilados del club hogar "La Magdalena" de Rentería visitaron la localidad

JESUS OLMOS

Dentro de la excursión que un grupo de jubilados y pensionistas adscritos al club-hogar "La Magdalena" de Rentería, han efectuado por diversas partes de nuestra geografía, nos visitaron el pasado día 2 del actual, como saludo, digamos, y toma de contacto con los jubilados de esta población.

Procedían de modo inmediato de Segovia, en donde han permanecido algún día contemplando y disfrutando de las bellezas artísticas de nuestra capital según nos dijeron y antes habían estado en Monroy, pueblo de la provincia de Cáceres, que asimismo como Fuentepeelayo, tiene realizado el hermanamiento con Rentería.

Llegados a Fuentepeelayo a las cinco de la tarde y representados por el presidente y secretaria del hogar "La Magdalena" y acompañados por el alcalde y concejal de Cultura de esta villa, fueron recibidos por la junta directiva de la asociación de jubilados y pensionistas "La Amistad Previsora", en cuyo centro se les presentó a los jubilados de Fuentepeelayo, con quienes compartieron cierto tiempo, fueron obsequiados con una invitación y vieron las dependencias del mismo e informados por el secretario del origen, características y vivencias de nuestra



Maqueta del alcázar, situada en el jardín del Ferial.

J.O.

asociación de jubilados.

Recorrido cultural

Acabado el tiempo de asistencia al centro, hicieron una pequeña visita turística por nuestra villa, contemplando nuestro alcázar sito en el jardín del Ferial, el pabellón polideportivo, la iglesia de El Salvador, la maqueta del acueducto instalado en el jardín del Vivero y por último nuestra iglesia de Santa María la Mayor, de todo lo cual se les fue

dando una ligera descripción, resultado de la cual y de su examen y contemplación, nos dijeron, quedaron encantados, sorprendiéndoles afirmaron que un pueblo de un número de habitantes como el nuestro hubiera tales obras tan bonitas.

La razón de la venida de este grupo de jubilados de Rentería a Fuentepeelayo no es otra que los contactos que por hermanamiento, como sabemos, existen entre las dos poblaciones.

Informes favorables a la instalación de varias explotaciones ganaderas

A.S.

La Comisión Provincial de Actividades Clasificadas, en su última reunión, informó favorablemente de la instalación de varias explotaciones ganaderas en la provincia.

Se informa favorablemente de una nave de explotación de ovino en Pedraza, un cebadero de corderos en la localidad de Valtiendas, un aprisco en Serracín (Riaza) y la instalación de un henil en Nava de la Asunción.

También recibieron informes favorables una ampliación de explotación de porcino que pasa de 80 a 141 animales en Rebollo, tres apriscos más en Abades, Bodeguillas y Aldeonte, y finalmente una explotación de conejos en la localidad de Castillejo de Mesleón. Otras propuestas estudiadas quedaron pendiente de completar información y aportar más documentación por parte de los interesados.

En Segovia capital, sólo se estudió dos expedientes, uno de ellos haciendo referencia a la instalación de un garaje, recibiendo informes favorables. El otro expediente, presentado por la empresa "Pascual Hermanos S.L." hacía referencia a un almacén de productos alimenticios que fue dejado pendiente hasta que se gire una visita técnica a la instalación.

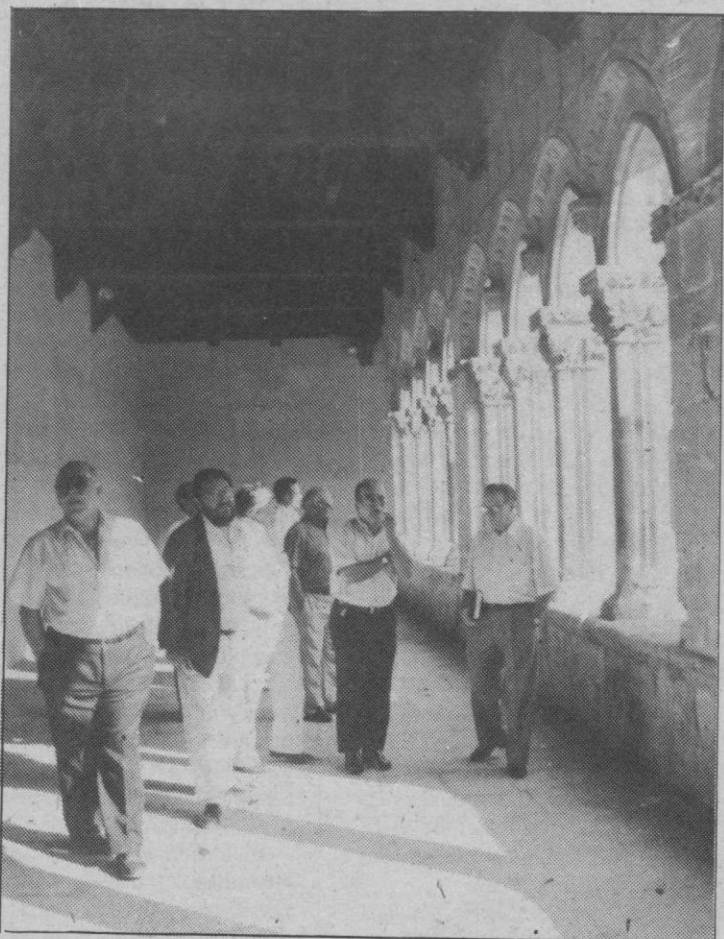


Iglesia de Carbonero el Mayor.

En otro orden de cosas, recibió informe favorable la instalación de un restaurante en Navas de Oro, un bar-pizzería en Cuéllar y dejaron pendiente de ampliar información sobre un bar de copas en Sepúlveda.

Finalmente, recibe informe favorable aunque con medidas correctoras de instalación de anclajes en la maquinaria frigorífica para evitar posibles ruidos, un expediente de instalación de un supermercado en el municipio de Carbonero el Mayor.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA



Visita de autoridades al interior del claustro.

F.M.

Según el alcalde de la localidad, Eusebio García González

“El PP quiere rehabilitar el claustro, pero con las debidas garantías”

En el escrito que reproducimos a continuación, el alcalde del PP de Santa María de Nieva, Eusebio García, puntualiza una serie de cuestiones relacionadas con la restauración del claustro. García afirma que su partido quiere que se rehabilite el claustro “pero con las debidas garantías”.

A.S.

1º El Partido Popular nunca ha impedido que se restaure el claustro. Quiere que se restaure, pero con las debidas garantías.

2º El alcalde de esta villa, un servidor, tampoco impidió que se realizasen las obras. Su actuación estuvo encaminada a poner orden en el abuso, con el que se quería realizar, por lo siguiente:

a) Nadie, hasta el 28 de julio de 1994, había pedido la licencia de las obras del claustro, ni se habían presentado los proyectos de las mismas.

b) Toda obra, la haga quien la haga, tiene que realizarse con la oportuna licencia municipal; al

solicitar esa licencia hay que presentar dos ejemplares del oportuno proyecto. En edificios clasificados como monumentos nacionales o provinciales, se requiere, además el informe favorable de la Comisión Provincial de Patrimonio antes de concederse la mencionada licencia.

c) El Ministerio de Cultura, no se comunicó nunca con este Ayuntamiento, sobre este asunto; ni hoy todavía, se ha puesto en contacto con nosotros.

d) La Comisión Provincial de Patrimonio realizó los estudios del proyecto, con dos visitas al monumento, y emitió informe, en dos meses, que es un tiempo brevísimo, para un estudio de tal naturaleza.

e) El Ministerio de Cultura tardó dos meses y medio (desde el 3 de octubre al 13 de diciembre) para contestar un escrito de la Comisión Provincial de Patrimonio. Es un ejemplo.

f) Desde 1 de enero de 1993 hasta septiembre del mismo año, el Ministerio de Cultura, se ocupó de que fuera redactado el proyecto de restauración. Y desde septiembre de 1993 hasta abril de 1994 (siete meses), no se decide a contratar la obra; todo esto sin dar información ninguna al Ayuntamiento. Los datos que anoto se supieron en el Ayuntamiento en agosto de 1994, cuando el contratista solicitó la licencia de obra y presentó los dos proyectos preceptivos.

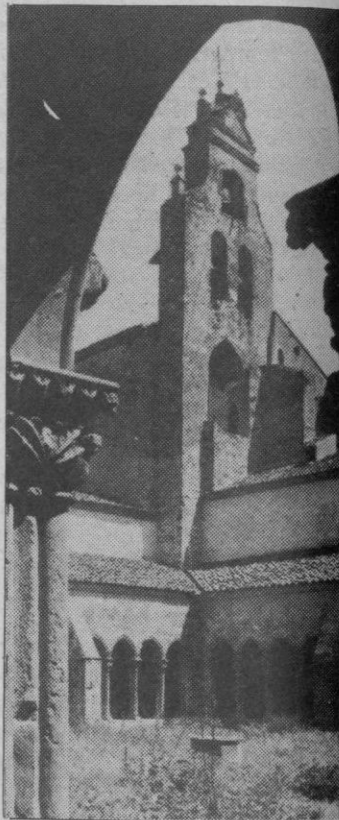
Sin notificación

g) Desde el 5 de abril de 1994 hasta el 28 de julio del mismo año, nada se supo y, tal día, 28 de julio, se presentaron varias personas en el claustro, sin notificación previa al Ayuntamiento, para empezar la obra al día siguiente. Tampoco se habían cumplido los mínimos requisitos legales, ya citados, y seguimos sin saber, en el Ayuntamiento, lo que se pretendía hacer.

h) La obra hay que realizarla en el importe contratado y el estudio de la piedra y las condiciones climáticas del claustro son imprescindibles para que, en este claustro, no se vuelvan a hacer “chapuzas”.

i) En consecuencia, todas las actuaciones realizadas por la Junta de Castilla y León y por el Ayuntamiento, en este caso, han tenido por base la legalidad, la racionalidad y la técnica. Nunca se tuvieron criterios políticos a los que nos tienen muy acostumbrados otros gobernantes que no son, ni los de la Junta de Castilla y León, ni los de este Ayuntamiento. Sobre las firmas que se mencionan, mejor no hablar.

j) La licencia se concedió, cuando la Comisión Provincial



La torre, al fondo.

A.S.

de Patrimonio emitió el informe preceptivo.

Dictamen

Este informe tuvo por base el dictamen emitido por la ponencia técnica de esa Comisión Provincial de Patrimonio, en su sesión del 21 de diciembre de 1994, en la que estuve presente, y que está compuesta fundamentalmente por técnicos; en esa sesión hubo solamente dos personas que no éramos técnicos: un servidor, como representante del Ayuntamiento de Santa María, y el funcionario de la Junta que actuaba de secretario con voz y sin voto. Al menos había cuatro arquitectos, además de ingenieros, aparejadores y arqueólogos.

Todos estos emitieron unánimemente el informe que sigue apoyándose en la contestación que dio la Dirección General de Bellas Artes y de Conservación y Restauración de Bienes Culturales. Por consiguiente se concedió la licencia el día 10 de enero de 1995 con la condición establecida en la comisión, como sigue: “Por otra parte y ante lo que se valora, por el técnico redactor del proyecto, como falta de operatividad del tratamiento anteriormente empleado en la piedra, se sugiere mayor duración de la consolidación de dicha piedra, que deberá completarse con las opiniones del departamento de la Universidad encargado del estudio”. Así se está haciendo. No consiste sólo en restaurar; hay que restaurar bien.

Todo quedó aclarado en la carta que dirigí a todo el municipio y a los medios de difusión el 19 de diciembre de 1994. Pero se ve que hay quien, o no sabe leer o no entiende lo que lee. ¿Suficiente? No volveré a manifestarme más sobre ello, porque no me gustaría refreír alimentos atrasados. Sería una forma más de masoquismo.

HAGA NEGOCIO CON PÁGINAS AMARILLAS

Antes del 13 de Junio. Si en nuestro país existe un buen lugar para hacer negocios, éste es las Páginas Amarillas. Miles de personas pasan cada día por sus páginas. Por eso son también miles quienes se anuncian año tras año. Y esta vez hay más razones que nunca para aparecer en ellas.

Un nuevo diseño y formato que facilita su uso. Y un nuevo índice de actividades más completo y actualizado. Pero dese prisa. Su oportunidad de anunciarse termina el 13 de Junio. ¿Se va a quedar sin hacer negocio?.

Para más información, llame al 900 131 131

 **Páginas Amarillas**

Quijano acusa a la Junta de no responsabilizarse de sus errores en política económica

León. (Ical).— El secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, afirmó ayer en León que la Junta y el Partido Popular "no asumen responsabilidad alguna" por sus errores en política económica e industrial, y ejemplificó estas declaraciones en el denominado "caso Biomédica", del que dijo que "parece que fue un error del destino, una cuestión del azar".

Quijano acusó a los populares de creer que "siempre están vírgenes e incluso mártires, por tanto ellos no tienen ninguna responsabilidad sobre lo que pasa en la región ni en ninguna parte".

El líder socialista, quien asistió a la presentación de los 205 candidatos municipales, provinciales y autonómicos del PSOE en León, acusó al PP de practicar una gestión basada exclusivamente en la propaganda y en la falta de transparencia. En este sentido, señaló que la formación conservadora "tiene la mentali-

dad de que el dinero de la Junta es dinero del Partido Popular".

Descentralización

Asimismo, sostuvo que el Partido Popular, a pesar del programa descentralizador presentado el sábado por el candidato popular Mario Amilivia, "no quiere descentralizar ni competencias ni recursos financieros a ayuntamientos y diputaciones".

Según Jesús Quijano, Castilla y León es la comunidad autónoma que más obras y contratos adjudica de forma directa, un procedimiento que "el PP considera en Madrid como la antesala de la corrupción".

El secretario general de los socialistas castellano-leoneses insistió finalmente en que el proyecto socialista "tiene una alternativa para crear empleo en Castilla y León, con el apoyo de las pequeñas y medianas empresas y no dejándonos embaucar por proyectos engañosos".

Por los servicios médicos regionales, dentro del Plan del Cáncer

En los últimos años se han realizado 500.000 pruebas ginecológicas

Los servicios médicos de la Junta de Castilla y León han realizado en los últimos cuatro años un total de 380 citologías y 90.000 mamografías a otras tantas mujeres dentro del Plan Sectorial del Cáncer de la Comunidad Autónoma.

Valladolid. (Ical) / Salamanca (Efe).— Estas pruebas, que pretenden ser una medida preventiva de tumores e infecciones ginecológicas, han supuesto una inversión durante el citado periodo de 362 millones de pesetas, en el caso del cáncer de mama.

Los últimos estudios sobre el cáncer ginecológico en todo el mundo han desvelado que la identificación de lesiones premalignas en las mamas y en el útero efectuada, cuando la mujer no tiene síntomas, significa unas expectativas de supervivencia que rondan el cien por cien; mientras que una vez que las lesiones ya tienen carácter maligno, los índices de mortalidad se disparan.

El incremento en la consideración de la prevención ha llevado a la Administración regional a poner en marcha programas de Diagnóstico Precoz del Cáncer de Mama y de Prevención de Cánceres e Infecciones Ginecológicas, que son los pilares del Plan Sectorial.

A las 90.400 revisiones mamográficas han tenido acceso todas las mujeres de Castilla y León que se estima puedan pertenecer al grupo de riesgo. Esto es, mujeres con edades comprendidas entre los 45 y los 65 años y todas aquellas, independientemente de la edad, que tengan antecedentes familiares de carcinoma mamario o alguna patología benigna anterior. Otras 380.000 mujeres se han

sometido de forma totalmente gratuita al Plan de Prevención de Cánceres e Infecciones Ginecológicas, enfocado a la reducción de procesos cancerosos del cuello del útero y de infecciones en el aparato genital que pueden llegar a desencadenar este tipo de tumores.

Por otra parte, la Universidad de Salamanca firmará antes de finales de año un convenio de colaboración con la Junta de Castilla y León para impulsar la creación del primer centro universitario en España de investigación sobre el cáncer, dirigido por el científico salmantino afincado en Estados Unidos Eugenio Santos. Así lo confirmó ayer el vicerrector de Tercer Ciclo y Títulos Propios, Miguel Angel Verdugo, quien afirmó que ya existen doce profesores e investigadores en este campo comprometidos para trabajar en este centro.

Estella: "El PP ha utilizado su mayoría en las Cortes regionales de forma justa"

Salamanca. (Ical).— El presidente de las Cortes regionales, Manuel Estella, afirmó ayer en Salamanca que el Partido Popular ha utilizado su mayoría parlamentaria en la Cámara autonómica de forma justa y señaló que "no se ha aplicado el rodillo y prueba de ello ha sido la creación de tres comisiones de investigación, cosa que no ha sucedido en Castilla-La Mancha".

Estella señaló que las mayorías absolutas "nos son óptimas, pero sí las mejores para gobernar", aludiendo acto seguido al pacto entre el PSOE y Convergencia i Unió, sobre el que dijo que "en un gobierno de coalición alguno de los socios puede emplear el chantaje".

El presidente de las Cortes regionales añadió que el partido

que lidera Juan José Lucas "ha aceptado un sinfín de enmiendas y ha consensuado varias leyes, como la del Procurador del Común".

Estella, que acudió a Salamanca a presentar las candidaturas del PP en esta provincia — el mismo figura como número uno en la lista autonómica — sostuvo que la elaboración de las candidaturas dentro de su partido "responde a un sistema libre y democrático y se basa en una escalera piramidal de abajo a arriba".

Manuel Estella pronosticó que el PP doblará al PSOE en número de escaños, aunque advirtió que un exceso de euforia puede entorpecer las aspiraciones del PP "que es la fuerza a batir en estas elecciones".

La Cámara de Comercio de Valladolid impulsó 62 empresas

Valladolid. (Ical).— La Cámara de Comercio e Industria impulsó la creación de 62 nuevas actividades empresariales durante el primer año de aplicación del programa "Objetivo 100 empresas", según han informado fuentes de este organismo.

La mayor parte de estas empresas han sido promovidas por jóvenes y la valoración que hace la propia Cámara del plan, cuya duración es de tres años, es "muy positiva, superando ampliamente las previsiones que contempla el proyecto". Los resultados de este primer año de actividad del "Objetivo 100 empresas" serán presentados el próximo martes en el transcurso de la II jornada sobre "Cómo crear una empresa", y en la que intervendrán algunos de los promotores de es-

tas nuevas iniciativas, así como otros empresarios que contarán a los asistentes sus experiencias.

Entre los temas que se debatirán figura la elección de la forma jurídica más adecuada, las posibilidades de financiación, el acceso a subvenciones y ayudas, los trámites administrativos y las entidades y organismos que facilitan información y asesoramiento.

Además, durante el acto se presentará la segunda edición de la "Guía para crear una empresa", que ha sido actualizada en su totalidad respecto a la primera edición. Como complemento a la guía se ha realizado también un programa multimedia para ayudar al futuro empresario a elaborar su propio Plan de Viabilidad.



P.V.P 3.997.000 ptas.*

*P.V.P recomendado para Península y Baleares.
I.V.A., transporte e impuesto de matriculación incluidos.
Las llantas del modelo fotografiado no corresponden al equipamiento de serie.

UN RINOCERONTE
CON MOTOR
MERCEDES



SSANGYONG

Nuevo SsangYong Musso. Un placer que no conoce límites.

CONRAUTO, S.L. Via Roma, 5. SEGOVIA. Telf.: 42 13 58. TALLERES VIMAR.
Ctra. La Coruña, Km. 64,300. SAN RAFAEL. Telf.: 17 16 88/17 22 94.

INTERNED, S.A. CALZADA CENTRAL 15. Avda. Industria, 50 las. Edificio anexo. Telf. 901 16 46. 38760 BUSTO (CANTOS) (Madrid).

EURO CREDITO
ENTIDAD DE FINANCIACIÓN

Afirma que no hay posibilidad de que el MOPTMA trabaje allí

Bono se pondrá ante las máquinas que entren en las hoces del Cabriel

El presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, afirmó en Cervera del Llano (Cuenca) que si el MOPTMA intenta poner a trabajar las máquinas en las hoces del Cabriel sin la autorización correspondiente "creo que mi obligación sería interponerme físicamente ante esa agresión".

Cervera del Llano (Cuenca) (Efe).— Según declaró Bono, no existe "ninguna posibilidad" de que en el MOPTMA pueda empezar a trabajar en el mencionado paraje, aunque advirtió que "en el supuesto de que lo intentara, represento a muchos ciudadanos y digo con seriedad y tranquilidad, que si pretenden meter las máquinas sin la autorización correspondiente, mi obligación sería interponerme físicamente ante esa agresión".

Bono reiteró que "por las hoces y por los cuchillos del Cabriel, o entre las hoces y los cuchillos, que hay 700 metros, no va a pasar la autovía si yo soy el presidente de esta región". "Somos muchos los que pensamos del mismo modo, los ecologistas, el ICONA, la Universidad", afirmó Bono, que añadió "no lo quiero decir en un tono de amenaza o de obcecación. Se nos ofrecieron tres alternativas y si todos hemos elegido una,

por ahí queremos que se haga, si el MOPTMA no quiere, que la haga por donde quiera menos por donde supone un impacto irreversible para el medio ambiente". En este sentido, Bono se mostró dispuesto "si no tuviera otro remedio" a declarar la zona "parque natural" y reconoció que un primer paso para la declaración del paraje como "zona protegida" puede ser el proyecto que ha realizado la Delegación de la Consejería de Cuenca sobre el estudio de los recursos naturales de las hoces del Cabriel.

Por su parte, el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba afirmó que la única forma de solucionar la polémica del cierre de la autovía Madrid-Valencia es "sentarse y consensuar, aunque no estemos en el mejor momento por las circunstancias políticas que vivimos". Rubalcaba desveló, en su visita ayer a la localidad toledana de La Puebla



José Bono.

TELEFOTO EFE

de Montalbán, que él ha estado presente en "alguna reunión" realizada para tratar el cierre de la autovía por las hoces del Cabriel "y no es nada fácil llegar a un acuerdo".

Pérez Rubalcaba asegura que el apoyo de HB a ETA va más allá de lo ideológico

La Puebla de Montalbán (Toledo) (Efe).— El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, dijo ayer que "de ser cierto" que se han encontrado explosivos en la sede de HB del barrio donostiarra de Intxaurrondo, demostraría que el trabajo de apoyo a ETA por parte de esta formación "va más allá de lo ideológico". Pérez Rubalcaba aseguró que "este es un asunto que conviene tratar con cuidado y que exige una depuración de responsabilidades judiciales".

También solicitó "una explicación" de este hecho a "los que sistemáticamente apoyan a los violentos con sus afirmaciones ideológicas", pero que hasta ahora se habían cuidado mucho de cometer acciones de esta naturaleza.

El también diputado nacional por Toledo se desplazó ayer hasta esta localidad para visitar, entre otras instalaciones, un centro de disminuidos psíquicos de ANDE.

San Epifanio

El fiscal de la Audiencia Nacional solicitará en el juicio que se inicia hoy un total de 44 años de prisión para Felipe San Epifanio, al que acusa de pertenecer a la banda armada ETA y de ser autor de doce delitos de amenazas.

En sus conclusiones provisionales, el fiscal recuerda que ETA, para su actividad criminal, cuenta con el aparato de comandos o grupo armados encargados de la realización material de los asesinatos y atentados, y con el aparato de finanzas, encargado de recaudar los fondos necesarios no sólo para que ETA pueda subsistir como organización terrorista sino para poder adquirir los medios necesarios para los comandos armados.

Según el fiscal, para llevar a cabo el cobro del impuesto revolucionario, la dirección de la banda terrorista ETA en Francia organizó en España el aparato de finanzas, que fue dirigido por Felipe San Epifanio, alias "Pipe", quien en unión de José Carlos Apezteguia, al que no se juzga en esta vista, mantuvieron citas concretas con determinados empresarios que habían recibido la carta de ETA, llegando a concretar con ellos, tras una "negociación", la suma que debían pagar.

Por todo ello, el fiscal acusa a Felipe San Epifanio de un delito de pertenencia a banda armada, cinco delitos de amenazas realizadas por escrito con exigencia de cantidad y con consecución del propósito y siete delitos de amenazas, sin consecución del propósito.

Cuatro muertos y más de 40 heridos en dos accidentes de autobús

Lérida/Córdoba (Efe).— Cuatro religiosas perdieron la vida en un accidente de tráfico ocurrido el sábado por la noche en el término municipal de Montferrer Castellbó (Lérida) al precipitarse el autocar en el que viajaban por una pendiente de 50 metros en la carretera nacional 260, informaron ayer fuentes de los bomberos de la Generalitat. Otras dos religiosas y el chófer del autocar resultaron heridos y se encuentran ingresados en el Hospital de la Seo de Urgel. Su pronóstico es reservado.

Las monjas que perdieron la vida son Josefina Arnau, madre superiora de la congregación de monjas de la Fundación del Santo Hospital de la Seo; Joaquina Rius, de la misma congregación; Antonia Trave, de la Compañía de María de la Seo, y Antonia Espasa, de la Compañía de la Sagrada Familia de Escaldes (Andorra).

El accidente se debió, al parecer, a un fallo mecánico del autocar, que procedía del monasterio barcelonés de Montserrat, donde un grupo de monjas había ido a pasar el día, se precipitó por un barranco de unos 50 metros, lo que dificultó notablemente las labores de rescate de las víctimas.

Por otra parte, seis personas resultaron heridas graves y otras treinta y cinco de carácter leve en el accidente ocurrido ayer de

madrugada en el kilómetro 350,4 de la autovía de Andalucía, en Villa del Río (Córdoba), al volcar un autocar que realizaba el trayecto entre Cádiz y Madrid.

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil de Córdoba informó que el siniestro ocurrió al salirse el vehículo matrícula CA-6485-AU, que conducía José M. Rianza Torres, uno de los heridos graves, por la parte izquierda de la calzada, tras lo cual volcó en la mediana de la autovía.

La Guardia Civil no ha precisado la causa del siniestro.

Junto al conductor del vehículo, los otros cinco heridos graves, ingresados en el Hospital Universitario Reina Sofía, de Córdoba, son María del Carmen Rueda Pavón, Marta Esteban Gíber, Leonor Sánchez Carpintero, Adela Gutiérrez Márquez y Antonio Reina Armario. Entre estos heridos hay varios con traumatismo craneoencefálico y al menos dos que han sufrido amputaciones traumáticas de una mano, en un caso, y de los dedos de otra mano, en otro.

El autocar pertenece a la empresa Transela, S.A. y realizaba un servicio discrecional entre Cádiz y Madrid, y se trata de un vehículo de tamaño medio, según la Guardia Civil, con una capacidad de unas 52 plazas.

BREVES

Efectivos de la Ertzaintza y de la Policía Municipal intentan localizar a José Antonio Areitio Zubia, de 41 años, como presunto autor del disparo de escopeta que causó la muerte el sábado por la noche en un caserío de Oyarzun (Guipúzcoa) a Miguel Elizondo Oyarzabal, de 37 años.

El presidente del Gobierno, Felipe González, viaja hoy a Moscú para asistir mañana a los actos conmemorativos del 50 aniversario del final de la Segunda Guerra Mundial, en los que está prevista la presencia de casi medio centenar de jefes de Estado o de Gobierno.

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, aseguró que Luis Roldán está lanzando cortinas de humo con sus declaraciones sobre el "informe Crillón" "para eludir que se esclarezcan sus propias responsabilidades".

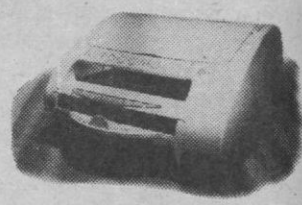
El Defensor del Pueblo, Fernando Álvarez de Miranda, leyó ayer en Madrid el manifiesto de ayuda a los refugiados en la jornada que, con este fin ha organizado simultáneamente en otras doce ciudades españolas la organización no gubernamental de ayuda al Tercer Mundo Intermón.

Unos tres centenares de personas, según estimaciones de la Policía Municipal, participaron ayer en una concentración en la Puerta del Sol (Madrid), "contra los crímenes de Estado y la corrupción". La convocatoria fue realizada por, entre otros, por IU, Acción Popular contra los GAL y Asociación contra la Tortura.

HÁGASE CON LAS ÚLTIMAS NOVEDADES DE OLIVETTI



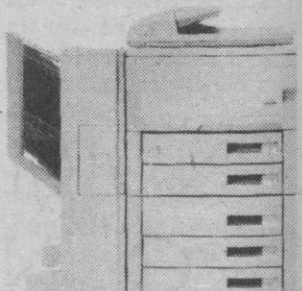
ORDENADORES PERSONALES
LA MÁS AMPLIA GAMA DEL MERCADO.
CON LAS ÚLTIMAS INNOVACIONES
TECNOLÓGICAS.



IMPRESORAS
VELOCIDAD DE IMPRESIÓN Y COLOR
EN INYECCIÓN DE TINTA A PRECIOS
EXCEPCIONALES.



FAX PAPEL NORMAL
CONECTABLE AL PC - IMPRESORA,
SCANNER, PC FAX - LO ÚLTIMO EN
TRANSMISIÓN DE DOCUMENTOS.



COPIADORAS
UNA COMPLETA GAMA PARA SATISFACER
TODAS SUS NECESIDADES.

CONOZCA TODO LO QUE PUEDEN HACER POR VD., EN:

RESTAURANTE PÓRTICO REAL, CTRA. SAN ILDEFONSO
LOS DÍAS 9, 10 Y 11 DE MAYO DE 10.30 A 14 Y DE 17.30 A 21 HORAS



GONZÁLEZ & MASEDA, S. L.

Plaza de los Espejos, 3
40001 SEGOVIA

Teléfono 43 32 12
Fax 43 33 02

José M^a Aznar acusa al presidente del Gobierno de romper el Pacto de Toledo

González insta a dar la vuelta a los sondeos y llama a mantener la unidad antiterrorista

El secretario general del PSOE, Felipe González, dijo ayer en relación con una supuesta conspiración contra el PSOE que "haberla, hayla", instó a dar la vuelta a los sondeos electorales y aseguró que hoy, "más que nunca", es necesario un pacto democrático contra el terrorismo.

Bilbao (Efe).— González hizo estas consideraciones en Bilbao, donde participó, en la "Fiesta de la rosa", organizada por el PSE-EE, y en la que intervinieron, además, quince dirigentes socialistas vascos y estuvieron presentes, entre otros, los ministros de Agricultura, Luis Atienza, e Industria, Juan Manuel Eguigaray. En su intervención, González se refirió a unas palabras pronunciadas minutos antes por el presidente de los socialistas vascos, Txiki Benegas, en las que apuntó la posible existencia de una conspiración contra el Gobierno y contra el PSOE.

El presidente del Gobierno dijo, al respecto, que no podía asegurar con certeza que hubiera esa conspiración, aunque, a continuación, subrayó que "haberla, hayla" por el "muro de silencio y una crítica feroz" existente contra los socialistas. Frente a ello, instó a los cerca de siete mil asistentes al acto a que se movilicen para que el día 28 de mayo se dé la vuelta a los sondeos electorales que pronostican que el PP será el partido más votado en la mayoría de los ayuntamientos y comunidades autónomas. González expresó su convicción de que el PSOE puede ganar las elecciones municipales y autonómicas por la movilización de sus afiliados "ante el agobio de la crítica injusta contra el proyecto socialista".

Terrorismo

El dirigente del PSOE aseguró que este partido luchó muchos años en solitario para conseguir un pacto contra el terrorismo y consideró que hoy "más que nunca", es necesario un pacto democrático

contra la violencia, de la que dijo que está "políticamente vencida". Tras elogiar la labor realizada en la lucha antiterrorista por la policía, la Guardia Civil y la Ertzaintza, recordó que el noventa por ciento de la construcción del Estado de las Autonomías ha sido, prioritariamente, una tarea socialista.

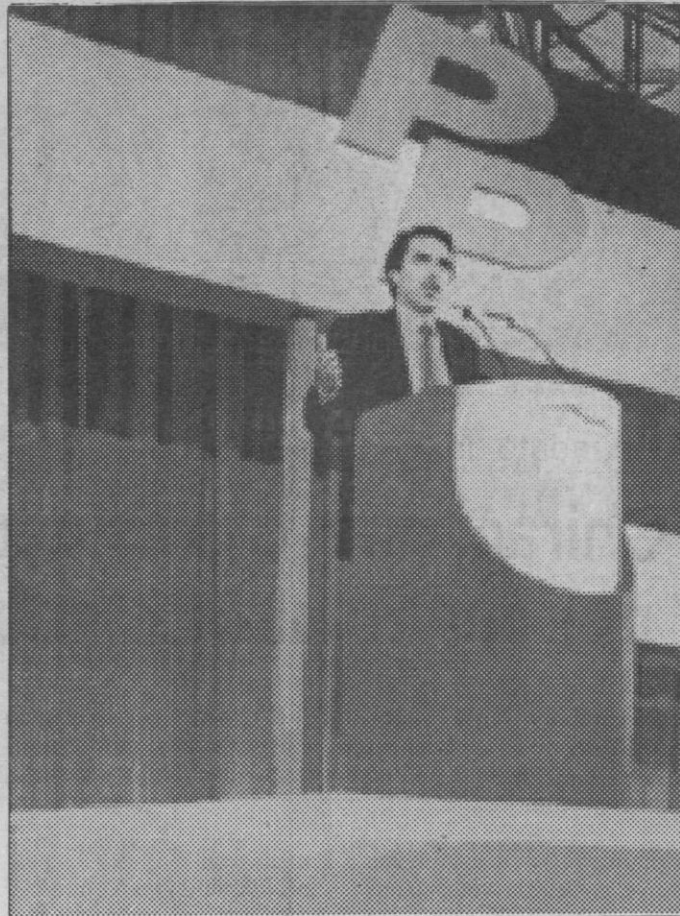
Tras alertar del discurso antieuropeista que está escuchando en dirigentes de la derecha, González destacó los logros socialistas en educación, sanidad y pensiones y advirtió que el gasto social no se puede mantener si, como pretende el PP, se bajan los impuestos.

El jefe del Ejecutivo insistió en que las elecciones del próximo día 28 no son generales, que éstas llegarán en 1997 y que el ciclo socialista no está acabado, porque es un camino sin meta final.

Entre el resto de oradores en el acto, se encontraban el presidente del PSOE, Ramón Rubial, los candidatos socialistas a las alcaldías de Bilbao, San Sebastián y Vitoria y el secretario general de los socialistas vascos, Ramón Jáuregui. Este último, expresó su preocupación por la ruptura de la "filosofía de la integración y el consenso" en el País Vasco debido a la radicalización del nacionalismo y del Partido Popular.

Pacto de Toledo

El presidente del PP, José María Aznar, acusó al presidente del Gobierno, Felipe González, de "romper" el Pacto de Toledo sobre las pensiones al haber utilizado electoralmente el sábado este asunto en un acto público. El presidente del PP pronunció estas palabras en una convención de



Aznar, durante el mitin ayer en la Casa de Campo de Madrid.

interventores y apoderados para las próximas elecciones municipales y autonómicas que se celebró en la Casa de Campo de Madrid, y en la que se reunieron 8.000 personas.

Aznar dijo que frente al terrorismo hay que aplicar la ley y quiso dejar claro que "España también tiene que dejar de ser el país en donde hay personas que, creyendo cumplir la Ley, la infrigen y cometen actos de tortura o que tiene un Gobierno que indulta a personas que han torturado".

En otro momento de su intervención se refirió a la polémica sobre las pensiones y el denominado Pacto de Toledo sobre las mismas, en el que los principales partidos se comprometieron a no utilizar este asunto en campañas electora-

les. Para Aznar, quien reveló que en su momento él ya sabía que el PSOE incumpliría este acuerdo, González ha roto dos pactos: uno personal al faltar a su palabra y otro político por haberlo utilizado electoralmente. A pesar de esto, el presidente del PP se felicitó porque "así se ve quién respeta la palabra dada y quién no lo hace. A estas alturas de la película nadie va a engañar a los españoles".

Por otra parte, la diputada del PP Loyola de Palacio considera que el presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, convocará las elecciones catalanas antes de las generales "porque le interesa tener a un PSOE absolutamente debilitado en el Gobierno central y debajo de la mesa en su comunidad".

El PP aventaja al PSOE en 14,5 puntos, según "El Mundo"

Madrid (Efe).— En caso de que se celebrasen ahora unas elecciones generales el Partido Popular (PP) aventajaría en 14,5 puntos porcentuales en intención de voto al Partido Socialista Obrero Español (PSOE), según una encuesta de Sigma Dos para "El Mundo" que ayer publicó ese diario. Este periódico llevó a su portada los resultados de una encuesta en la que, al tiempo que los entrevistados valoran, de 1 al 10, a los principales políticos españoles, se señala que, con el 42,3 por ciento de intención de voto, el partido liderado por José María Aznar obtendría entre 170 y 184 escaños, mientras que los socialistas, con 107 (intención de voto del 27,8%), sufrirían una pérdida de 52 escaños con respecto a los comicios generales celebrados en junio de 1993, en que obtuvieron el 38,8 por ciento de los votos, cuatro puntos porcentuales por encima del PP.

La obtención por el PP de 184 escaños le permitiría gobernar en solitario, dado que para poder hacerlo un partido necesita, al menos, 176 de los 350 escaños del Congreso de los Diputados.

La encuesta, de ámbito nacional, hecha a personas mayores de 18 años, recoge una muestra de 3.000 entrevistas personales, realizadas entre el 28 de abril y el 4 de marzo últimos.

Aznar, con una puntuación de 5,39 puntos, y Julio Anguita, coordinador general de IU, con 5,35 puntos, son los dos líderes políticos mejor valorados por los electores, según la encuesta, que señala que el presidente del Gobierno, Felipe González, recibe una puntuación de 4,99 puntos.

En la encuesta, Izquierda Unida se consolida como la tercera fuerza más votada, con una intención de voto del 14,5 por ciento, con lo que obtendría 35 escaños frente a los 18 de las elecciones generales de hace dos años. Convergencia i Unió obtendría ahora, según la encuesta de referencia, el 4,8 por ciento de los votos y la expectativa de voto del PNV es del 1,3 por ciento de los votos.

La Agencia Tributaria informa:

Programa P.A.D.R.E.

Cita previa.

Renta
94

• Las Delegaciones y Administraciones de la Agencia Tributaria pueden hacerle de forma anónima y gratuita su declaración abreviada o simplificada.

• Para su comodidad, puede pedir cita previa* de 9,00 a 14,00 horas, en los siguientes números de teléfono:

Segovia 43.09.62
.....43.07.52

• En las oficinas de la Agencia Tributaria y en los estancos, podrá adquirir el disquete que le ayudará a realizar su declaración de la Renta.

* Debe presentarse provisto de los sobres del programa P.A.D.R.E. que se adquieren en estancos y oficinas de la Agencia.



Agencia Tributaria
MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

Alarma en Sarajevo tras la muerte de ocho personas por un ataque serbio

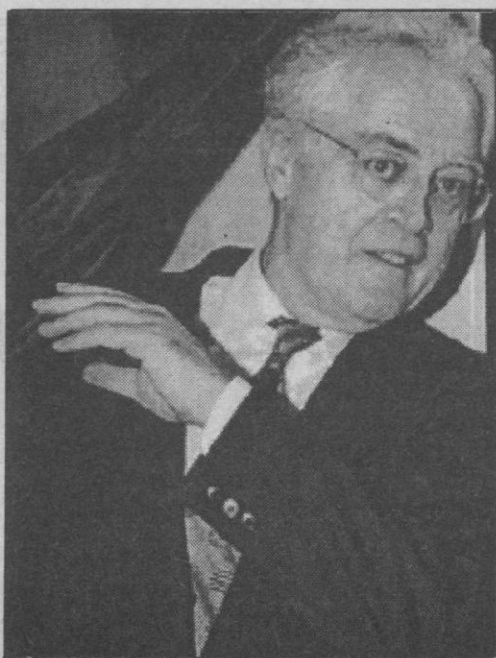
Belgrado (Efe).— La alarma general fue decretada ayer, domingo, en Sarajevo tras un ataque de la artillería serbia contra los barrios de Butmir y Krasnica en el que murieron 8 personas y 15 resultaron heridas según la emisora estatal "Radio Bosnia". El Estado Mayor serbobosnio ha anunciado que los musulmanes cañonearon la noche del sábado Hadzic, en los alrededores de Sarajevo, desde sus posiciones del monte Igman, y el barrio de Grbavica desde los alrededores del cementerio judío sefardí.

Christian Chavency, portavoz de las fuerzas de la ONU, ha informado que se han registrado 10 heridos en el sector gubernamental de Sarajevo, mayoritariamente musulmán, tras un cañoneo serbobosnio contra el barrio de Vrbanj Most. La República de Bosnia-Herzegovina, mayoritariamente musulmana, y los rebeldes serbobosnios, se negaron el pasado 1 de mayo a renovar el armisticio de cuatro meses firmado el 1 de enero.

Igualmente, las fuerzas serbobosnias siguen cañoneando Bihac, enclave noroccidental bosnio situado a 380 kilómetros de Sarajevo, a pesar de las amenazas de la ONU de pedir a la OTAN un ataque contra sus posiciones, confirmaron ayer las fuerzas de paz de la ONU. "El ataque de la OTAN es más que probable si prosiguen los cañoneos contra el enclave", declararon portavoces de la ONU a los periodistas.

La ciudad de Bihac es una de las seis zonas de Bosnia amparadas por el Consejo de Seguridad de la ONU y cualquier ataque contra ella puede desencadenar la reacción de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), si la ONU lo considera necesario.

Los serbios de Bosnia y de la frontera Croacia apoyan en Bihac a las fuerzas del caudillo musulmán local proserbio, Fikret Abdic, declarado traidor por las autoridades de la República de Bosnia, mayoritariamente musulmana.



El presidente Francois Mitterrand, a la izqda., y L. Jospin, el candidato socialista, depositan su voto.

El mandato de Francois Mitterrand acaba el próximo día 20

Chirac, nuevo presidente francés por cuatro puntos sobre Jospin

El candidato conservador, Jacques Chirac, ha sido elegido presidente de Francia al ganar ayer por cuatro puntos unos comicios en los que se enfrentaba al candidato socialista, Lionel Jospin.

París (Efe).— Las primeras proyecciones de voto, anunciadas a las 20:00 hora local (18:00 GMT) por las cadenas de televisión y radio, al cierre de los colegios electorales, daban entre un 52 y un 52,2 por ciento a Chirac y entre un 48 y un 47,8 por ciento a Jospin. El índice de participación en esta segunda y definitiva votación fue de poco más del 80 por ciento, cifra inferior a las presidenciales de 1988 en las que fue del 84,2 por ciento.

Tras el anuncio de los sondeos, los militantes que esperaban en la sede de campaña de Chirac comenzaron a dar gritos de alegría, mientras que en el "cuartel general" de Jospin la derrota ha sido aceptada con frialdad. Los resultados no hacen más que confirmar lo que ya pronosticaban los sondeos que indicaban una victoria de Chirac sobre su adversario socialista.

Tras lo ocurrido en la primera vuelta, celebrada el pasado 23 de abril, en la que Jospin fue el candidato más

votado, con más del 23 por ciento de sufragios, contrariamente a lo que indicaban los sondeos, había renacido la esperanza en las filas socialistas. Sin embargo, el candidato socialista no ha podido vencer a un centro-derecha que, tras meses de querellas, ha recuperado una aparente unidad con el único objetivo de obtener la presidencia e impedir un tercer mandato presidencial socialista.

Sin incidentes

Un total de 40.119.201 electores tuvieron ayer una cita con las urnas para elegir al nuevo presidente de Francia. Los 63.276 colegios electorales abrieron sus puertas a las 8:00 hora local (6:00 GMT) de hoy. La mayoría cerraron a las 18:00 hora local (16:00 GMT), excepto los de las grandes ciudades, incluida París, que permanecieron abiertos hasta dos horas más tarde.

Tanto Chirac como Jospin depositaron su voto antes del

mediodía en el mismo colegio en el que lo hicieron el pasado 23 abril, al igual que el presidente Francois Mitterrand. El jefe del Estado se desplazó en helicóptero hasta Chateau Chignon (centro de Francia) para votar antes de viajar a Londres donde asistía a la ceremonia conmemorativa de la capitulación alemana que ponía fin a la Segunda Guerra Mundial. Como hizo en la primera vuelta, el jefe del Estado escogió ostensiblemente la papeleta con el nombre de Jospin y la depositó en la urna. Una de las personas que esperaban la llegada de Mitterrand protagonizó el único incidente de una jornada electoral tranquila al exigir, de forma airada, el fin del embargo francés contra Irak.

El mandato presidencial de Mitterrand expira el día 20 de mayo pero se prevé que la ceremonia de traspaso de poderes se celebrará antes de la fecha límite. El candidato conservador, de 62 años, fue acogido en Sarran, donde tiene establecida su segunda residencia, por numerosos simpatizantes con pancartas en las que se leía "Chirac, el pueblo vuelve".

PANORAMICA

ITALIA.— El director general del grupo italiano de seguros Fondiaria Assicurazioni, Ludwig von Hackwitz, se suicidó ayer en Milán, al arrojar al vacío desde el piso número veinte del edificio milanés en el que vivía, informó la Policía. Ludwig von Hackwitz, de 49 años, nacido en la ciudad ligure italiana de San Remo, padecía, según fuentes de la empresa, crisis depresivas desde hace varios meses. Estas crisis estaban también relacionadas con la difícil situación que atraviesa Fondiaria Assicurazioni, cuya dirección tenía previsto hoy, lunes, en Florencia, donde tiene su sede, estudiar un plan de reestructuración y de reducción de personal, según las mismas fuentes.

EGIPTO.— El ministro de Exteriores egipcio, Amro Musa, rechazó las explicaciones de su colega israelí, Simon Peres, sobre la expropiación de tierras en la parte árabe de Jerusalén, y advirtió de que la medida israelí amenaza todo el proceso de paz.

NIGERIA.— Entre 60 y 80 soldados y oficiales nigerianos fueron ejecutados en secreto cerca de la capital de Nigeria por su supuesta participación en un intento de golpe de Estado contra el dictador militar de ese país africano, informó ayer domingo un medio de prensa. Los hombres, que primero fueron golpeados, fueron ejecutados de forma sumaria en una zona boscosa a unos 40 kilómetros de Abuja el pasado 18 de marzo, dijeron fuentes oficiales y de los servicios secretos al diario "Newday", que investigó largamente la matanza.

REINO UNIDO.— Seis policías británicos resultaron heridos en una nueva serie de enfrentamientos callejeros en Irlanda del Norte, confirmaron ayer fuentes oficiales.

ARABIA SAUDI.— Un gran incendio que estalló ayer por la mañana cerca de La Meca destruyó numerosas tiendas de campaña donde se alojaban peregrinos de varios países islámicos, sin que se haya informado hasta el momento de la existencia de víctimas. El fuego se extendió por el recinto destinado a los peregrinos procedentes de Marruecos, Túnez, Argelia, India, Pakistán y Egipto, según ha informado la agencia egipcia Mena desde La Meca.

EL SEÑOR

D. Sixto Tabanera Llorente

Ha fallecido en Segovia el día 6 de mayo de 1995

A los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, D^a Encarnación Herranz Ayuso; hijos, Sixto, Lorenzo y José-Mariano Tabanera Herranz; hijas políticas, Maipa Moíño, Isabel Hidalgo y Marisa Molinera; nietos, hermanas políticas, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 8 a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver saldrá hacia Valverde del Majano donde recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicho pueblo. La misa de privilegio tendrá lugar el día 9 a las 11 de la mañana, en la iglesia de la Santísima Trinidad.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

FUTBOL.— TERCERA DIVISION

El encuentro se iniciaba con presión local, que fue desapareciendo a medida que fueron llegando los goles visitantes, imponiéndose los segovianos ante una defensa en línea, que fue rebasada en varias ocasiones, retirándose los equipos al descanso con una ventaja inalcanzable, por lo que acontecía en el terreno de juego. En el segundo tiempo vimos a un Racing más entonado, presionando el portal visitante, y cuando más acusado era su dominio encajaba un cuarto gol, que pudo haber evitado Sugus si se hubiera decidido en su salida, quedando resuelto el encuentro, pese a que los locales trataron de acortar distancias con más voluntad que acierto.



Morín fue uno de los destacados del partido y autor de dos de los cuatro goles gimnásticos.

JUAN MARTIN

Morín, en una tarde sensacional, marcó dos de los cuatro tantos gimnásticos

2-4. La Segoviana logró un importante triunfo en el campo del Lermeno

Lerma (Burgos), (Menche-
ta).— Comenzaba el encuentro con dos claras oportunidades locales, por medio de Raúl, que con toda la portería a su favor cabeceó desviado, y Requejo, inmediatamente después, disparaba alto cuando se encontraba solo.

Reaccionaron los segovianos, y cuando se llegaba al minuto seis, Sugus realiza una gran intervención a disparo del gran protagonista de la tarde: Morín. Se sucedían las alternativas en ambas porterías, y en el minuto nueve, es Félix, para el Lermeno, quien cabecea alto.

Un minuto más tarde, Juanfran servía un balón, con Coméndez en posible fuera de juego, que no perdió la ocasión para lograr el primer gol segoviano que abría el camino de la victoria para el conjunto visitante. Ese

tanto enfriaba los ánimos locales, pasando a dominar la situación la Gimnástica Segoviana,

que controlaban el encuentro y las alocadas galopadas de los locales.

FICHA TECNICA

CAMPO: Arlanza.

ALINEACIONES: RACING LERMEÑO: Sugus, Fandy, Oscar, Ramiro, Raúl, Roberto Fernández, Félix, Emilio, Sedano, Valladolid, y Requejo. Cambios, en el minuto 24, José Angel por Raúl, y en el 71, Antonio por Roberto Fernández.

GIMNASTICA SEGOVIANA: Chema, Aparicio, Oscar, Alberto Sedano, Abril, Víctor, Santi, Morín, Bercianos, Juanfran, y Coméndez. Cambio, en el minuto 87, Valle por Coméndez.

ARBITRO: Sr. González Saez, abulense. Mostró tarjetas amarillas a Abril, Berciano y Coméndez, por parte visitante, y al local Requejo. GOLES: 0-1, minuto 10, Juanfran adelanta un balón a Coméndez que en posición dudosa supera a Sugus en su salida por bajo.

0-2, minuto 29, Bercianos pasa en profundidad sobre Morín, el juez de línea señala fuera de juego, el árbitro ordena que continúe el juego, y se va en vertical sobre la portería local, logrando batir a Sugus.

0-3, minuto 31, Morín supera en velocidad a la defensa local.

1-3, minuto 45, Emilio cabecea un balón pasado por Fandy.

1-4, minuto 67, Juanfran se va por velocidad de su par.

2-4, minuto 74, Sedano remata en la misma boca de gol una melé.

En el minuto 29, se repetía la ocasión de gol, en pase de Berciano al inspirado Morín, con el línea señalando el fuera de juego, y el árbitro ordenando que siguiera el mismo. Los jugadores locales se quedaron parados, y Morín hacia subir el segundo gol al marcador visitante.

Otra vez Morín

En pleno dominio segoviano, en el minuto 31, de nuevo Morín se iba por velocidad superando a los defensores locales y estableciendo un cero a tres ya inalcanzable por el juego que hasta ese momento venían realizando los locales. No obstante, y antes de llegar al periodo de descanso, Emilio acertaba distancias con el primer gol local, retirándose con ese resultado los equipos a los vestuarios.

En la segunda parte vimos a un Racing totalmente desconocido, lanzándose totalmente hacia el portal segoviano, encerrando al equipo visitante en su área, pero entonces se demostraron las carencias del remate local, ya que en los minutos 65 y 67, Requejo y Sedano perdían dos claras ocasiones, y cuando más presionaba el Racing, llegaba el gol de Juanfran en una indecisión de Sugus, que prácticamente dejaba resuelto el enfrentamiento.

A pesar de ese cuarto tanto gimnástico, el Racing siguió en su juego de continua lucha, tratando de acortar distancias, lo que lograría finalmente Sedano en el minuto 84, pero ya el tiempo no daba para más y el encuentro concluía con ventaja visitante, sin más jugadas de mérito que destacar en esos últimos seis minutos.

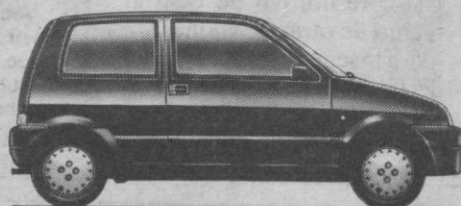
En lo que se refiere a destacados del encuentro, hay que mencionar, por supuesto, al goleador Morín, quien además de marcar dos tantos fue protagonista destacado en un tercero; Coméndez y Abril, y por los locales, los mejores fueron Oscar, Fandi y Ramiro.



Bercianos dio el pase del segundo gol de la Gimnástica Segoviana.

JUAN MARTIN

CIN
QUE
CEN
TO



AHORA DESDE

715.000 PTS

P.V.P. Plan Renove II y promoción incluidos.

RED DE CONCESIONARIOS

FIAT

FUTBOL



C.P. Unami, una temporada brillante.

JUAN MARTIN

Unami cerró la temporada con brillantez

4-1. Con un juego bien ensamblado se quedó cortó en goles ante el Calasanz

Con un gran partido concluyó su andadura por la regional preferente en la competición de liga 94/95 el C.P. Unami, cuya marcha debe ser considerada como extraordinaria, tanto por el juego realizado como por los resultados obtenidos, que le han llevado a permanecer en los puestos de cabeza.

JOSE M^o MARTIN

Con un excelente partido se despidió de la temporada en la regional preferente el equipo Unami. No fue nada fácil, por más que el marcador final pueda dar a entender otra cosa, ganar este encuentro al conjunto soriano.

En la primera parte el equilibrio de fuerzas fue manifiesto, pues si bien los visitantes no llegaron mucho a las cercanías del área local, tampoco dejaban huecos para que se consiguiera llegar con claridad a la suya. Sin embargo hay que reflejar el hecho de que en varias ocasiones los jugadores locales fallaron goles a portería vacía. Oscar, al menos en este encuentro, no fue el jugador resolutivo de cara al marco de otras ocasiones.

En la segunda parte el juego de Unami mejoró en ataque, sobre todo con la entrada al

terreno de juego de Mera que con una gran rapidez en sus acciones fue abriendo brecha en la defensa de Calasanz hasta conseguir que el marcador cambiara de guarismos en los minutos finales.

El Unami jugó uno de sus mejores encuentros de la liga en casa y los cuatro tantos finales no hay que considerarles como una diferencia abismal. El conjunto que dirige Pablo ha logrado ensamblar sus líneas y ahora, cuando la liga concluye y ocupa una de las mejores posiciones del grupo, hay que aplaudir el juego que realizan.

Ante el Calasanz, mostrando un espíritu combatido como si en ello les fuera la liga, se quedaron cortos inclu-

so en el número de goles, pues su juego les hizo acreedores a un triunfo mucho más abultado. Fue un partido en el que los aficionados que presenciaron el mismo tuvieron muy claras ocasiones para aplaudir lo que sobre el rectángulo de juego estaban realizando.

Ahora sólo cabe esperar que con las reestructuraciones propuestas, la baja del Burgos en la competición y la buena clasificación alcanzada, lleven a Unami a tener posibilidades de jugar en la liga nacional. Los méritos son propios, pues ha sido uno de los conjuntos más destacados del grupo A de la regional preferente de juveniles.

FICHA TECNICA

Campo: La Albuera.

Resultado: Unami 4 - Calasanz 1

Alineaciones: Unami: Javi, Michel, Puente, Jesús, Sergio (Mera, m. 57), Gallego, Arturo, Oscar (Navarro, m. 89), Iván (Ángel, m. 80), Manute y Molina.

Calasanz: Diego, Jaime (Pedro, m. 78), Jesús, Gonzalo, Alonso (Alvaro, m. 80), Rubén, Alberto (Edu, m. 70), Raúl, Javier, Luis y Arturo.

Goles: 1-0, minuto 42, Manute, rematando con la cabeza a la salida de un córner; 1-1, minuto 65, Luis, al recoger un rechace al borde del área grande; 2-1, minuto 75, Mesa, aprovechando la salida del portero; 3-1, minuto 83, Manute tras lanzamiento de un penalty; 4-1, minuto 90, Mera, en precioso jugada individual.

Árbitro: Romano Tardón, auxiliado por Carlos y Arturo, de Segovia. Mostró cartulinas amarillas a Arturo, Alonso y Jesús. Roja al portero Diego, minuto 82, por derribo a un delantero, todos ellos del Calasanz, y a los locales Puente, Oscar, Manute y Molina. Roja a Luis, minuto 88, por derribar a un contrario por detrás.



El capitán Pirri, cortando una jugada.

JUAN MARTIN

No tuvo el menor problema para ganar

2-0. La Granja, en exceso conformista, se quedó muy corto en su marcador

Victoria cómoda la del C.D. La Granja en su partido de ayer en El Hospital ante un Visontium que mantuvo la pólvora de su ataque mojada a lo largo de los noventa minutos de juego. El equipo de casa pudo haber ampliado su victoria sin problemas, pero tampoco el ataque estuvo fluido.

JOSE M^o MARTIN

El dominio ejercido por el conjunto granjeño a lo largo de los noventa minutos de juego debió haber tenido un más amplio reflejo en el marcador. Pero los delanteros fallaron de manera incomprensible en jugadas que tenían todas las posibilidades de convertirse en gol.

Sin embargo fue el Visontium, minuto 27 de partido, quien contó con la mejor ocasión. Juan quiso regatear siendo el último defensor, Laguna le arrebató el esférico y se queda sólo ante Ramón. Este rechaza en primera instancia y cuando el delantero visitante intenta pasar lo derriba. El colegiado no señaló infracción alguna, terminando el esférico en córner.

A partir de aquí, canalizado el juego por el exterior donde se encuentra Vioque, La Granja comienza a llevar peligro en sus rápidas acciones ofensivas. La precipitación en las acciones hace que el balón se "regale" rápidamente a los contrarios, que si bien no aprovechan sus ocasiones, tampoco permiten que a Goyo le llegue el balón con muchas dificultades.

En el tiempo extra de la primera parte, tras una jugada de frontón, con despejes en corto de los defensas, Aparicio consigue

llevar el balón a la red y poner por delante a su equipo.

Se tropezó en la misma piedra

El juego y el dominio del partido fue para los de casa también en la segunda mitad. Comenzaron sus acciones ofensivas con extraordinarias jugadas de Vioque. Este cuelga el balón una y otra vez sobre portería y sus compañeros, sobre todo Duque, no consiguen aprovechar ninguna. El propio Vioque, minuto 75, lanza a dos metros del portero y éste, extraordinario de reflejos, lanza el balón a córner en desvío con la pierna.

El Visontium era un equipo de centro de campo. La gran mayoría de sus acciones concluían en ese lugar, por lo que Ramón se limitó a recoger balones fáciles y sin compromiso para su portería.

Tanto dominio local tenía que sacar algún provecho. Fue en el minuto 77 cuando el segundo tanto sube al marcador. Aparicio lanza con el exterior de la bota, el portero Goyo espera que el balón llegue por el palo largo y este, por causa del efecto, entre por el palo corto desconcertando totalmente al guardameta.

En el 83 vuelve Vioque a jugar en ataque para que en último extremo tenga que enviar Goyo otra vez a córner. El delantero en esta ocasión debió haber pasado el balón a compañeros mejor colocados.

Cuando el colegiado estaba a punto de señalar el final del partido el delantero Paco se situó delante de Ramón y no acertó en su lanzamiento, pues lo hizo a las manos del portero local.

FICHA TECNICA

Campo: El Hospital, 300 espectadores.

Resultado: La Granja 2 - Visontium 0

Alineaciones: La Granja: Ramón 1, Alberto 1, Juan 1, Chupe 1, Calili 1, Andaluz 1, Velasco 1 (Ricardo, s.c. m. 79), Aparicio 2, Pirri 1, Duque 1 (Marcos, s.c. minuto 85) y Vioque 3.

Visontium: Goyo 2, Greco 1, Pepe 1 (Mario s.c. m. 83), Rioja 1, José 1, Lozano 1, Chema 1 (Arche, s.c. m. 79), Efrén 1, Garriño 1 y Laguna -.

Goles: 1-0, minuto 46, Aparicio, tras cuatro rechaces consecutivos de portero y defensas. 2-0, minuto 77. Lanzamiento de Aparicio desde fuera del área que sorprende al portero.

Árbitro: Martín Taberna, auxiliado por Resina y Redondo, de Ávila. Mostró cartulinas amarillas a Alberto, Calili y Andaluz. Concedió seis saques de esquina a los de casa y cuatro a los visitantes.

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda. Es una necesidad diaria.

HAZTE DONANTE DE SANGRE

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE LA SEGURIDAD SOCIAL DE SEGOVIA

FUTBOL



Ambos equipos practicaron un juego muy tranquilo, aunque no faltaron las oportunidades.

P.L.M.



Durante el partido no hubo casi faltas.

P.L.M.

Los dos equipos segovianos, Cuéllar y Arlequín empataron a uno en un partido que pudo decantarse para cualquiera de los dos equipos, sobre todo en la oportunidad del Arlequín de finalizar ganando a haber marcado un penalty a falta de cinco minutos para terminar el encuentro.

Un penalty a cinco minutos del final pudo dar la victoria al equipo local

1-1. Reparto de puntos entre el Arlequín y el Cuéllar en El Espinar

PEDRO LUIS MERINO

Ambos equipos practicaron un juego muy tranquilo, dedicados a buscar la oportunidad de batir al conjunto contrario. Por ello, se vio un partido desarrollado prácticamente en el centro del terreno de juego, de donde salieron las pocas jugadas de peligro de ambos conjuntos, aunque dos de ellas dieron como fruto los dos goles del encuentro.

En la primera parte el Arlequín comenzó con un juego con ritmo alegre que desembocó al final de este tiempo en dedicarse a hacer fueras de juego para contrarrestar al contrario. Tuvieron dos oportunidades seguidas los espinariegos, cuando se quedaron a los doce minutos de juego en las puertas de finalizar las jugadas con un gol. Un poco más tarde llegó la primera oportunidad del Cuéllar, también desper-

diciada, pero quien mantuvo la constante de dejar dos jugadores en punta quienes recibían los balones por su banda derecha. A los 39 minutos se reclamó un posible penalty a Santi, del Arlequín, y cinco minutos después llegó el primer gol del encuentro.

Situación igualada

Si hasta entonces los fueras de juego daban sus resultados al conjunto espinariego, uno de ellos fue roto por Barto, del Cuéllar, quien recibe el balón en buena posición por encima de la defensa y consigue batir a Mariano al cruzar el balón al poste contrario. De esta manera finaliza la primera parte.

Ya en la segunda mitad, con solamente un cambio, reforzando el Arlequín la defensa a pesar

de ir perdiendo, las jugadas de ambos equipos se suceden. El conjunto cuellarano refresca la delantera con un cambio, para poder mantener esa diferencia de 1 a 0 a su favor.

Esto ocurría en el minuto 19, pero un minuto después consigue el empate el Arlequín, con una magnífica jugada de Pizarro, quien desde la media regatea a dos contrarios, hace una pared con un compañero, regatea a otro contrario y ya dentro del área grande remata un buen tiro a puerta que sube al marcador, quedando éste así de inamovible hasta el final del partido.

Oportunidad de Berna

Aunque la oportunidad más clara de ganar el encuentro la tuvo el Arlequín en la bota derecha de Berna, quien estrelló el

balón en el poste al intentar marcar el penalty de que fue objeto Pizarro.

Con él, a falta de cinco minutos para terminar el encuentro, el Arlequín conseguiría prácticamente salvar los dos puntos, resultando al final un reparto justo entre los dos equipos.

El conjunto que visitó el cam-

po de Los Llanos de San Pedro hizo todo lo que pudo por ganar el encuentro, con una atenta defensa que no dejaba pasar un balón contrario, y tratando de imponer su ritmo de juego, lo que provocó el cansancio de sus jugadores al final del partido.

La práctica ausencia de faltas destacó durante el partido y sólo hubo una tarjeta amarilla.

FICHA TECNICA

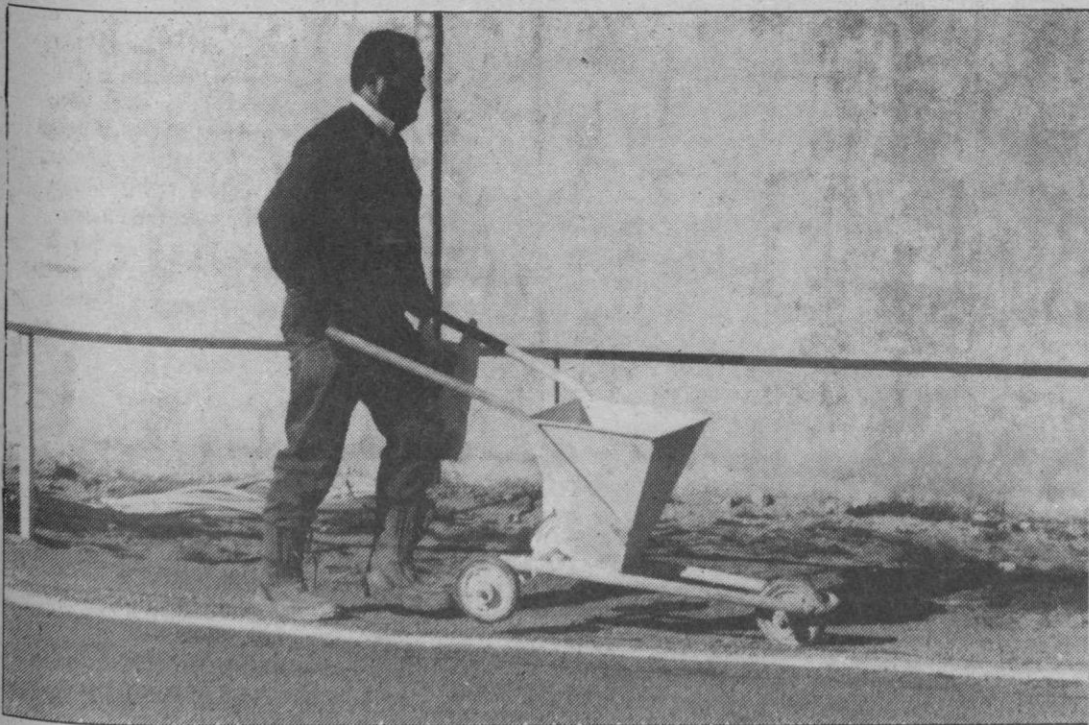
ARLEQUIN: Mariano, Hernando, Ricar, Juan, Sergio (por Paco), Santi (por Tenti), Carios, Berna, Pizarro, Bermejo y Santiago.

CUELLAR: Chuchi, Jaime, Manolo, Iñigo, Edu, Borja, Félix (por Archi), Claudio, Roberto, Barto, y Ramírez.

Árbitro: Mariano Iglesias, asistido por Herrero Cortés y Núñez Ortiz. Actuación atenta, a pesar del poco trabajo, por la práctica ausencia de faltas.

Tarjetas: Una solamente, amarilla a Tenti, que por error le fue adjudicada cuando la falta fue cometida en realidad por Juan.

Campo: Los Llanos de San Pedro, con más de medio centenar de espectadores en las gradas, y terreno de juego muy seco, con abundancia de polvo en el ambiente que afortunadamente desaparecía por una ligera brisa.



Javier, presidente y "currante" del equipo del Arlequín.

P.L.M.

PUNTO

AHORA DESDE

1.160.000 PTS

P.V.P. Plan Renove II y promoción incluidos.

RED DE CONCESIONARIOS **FIAT**

FUTBOL SALA

11-4. Electricidad Eufón recuperó su mejor juego y goleó al Toledart

S. GUIJARRO

Electricidad Eufón y Toledart disputaron en el pabellón municipal de Santa Clara un partido totalmente abierto en el que ambos equipos, sin aspiraciones ni problemas clasificatorios en el tramo final de la liga, se decidieron a jugar y a buscar el gol. Pero mientras el Toledart demostró una cierta incapacidad en su juego de ataque, el conjunto cuellarano realizó un juego redondo y efectivo consiguiendo su mayor goleada de la liga.

Hacía muchas jornadas que los aficionados locales no presenciaban una victoria del Electricidad Eufón en casa, exactamente desde el 21 de enero cuando en el último partido de la primera vuelta venció al Galdar de Las Palmas. El equipo local recuperó el juego de sus mejores tiempos, basado en una férrea y ordenada defensa y un contraataque imparable, y obtuvo una abultada victoria.

Los dos equipos plantearon desde el primer minuto un juego con escasas preocupaciones defensivas, principalmente el equipo toledano que desde el pitido inicial jugó con sus líneas avanzadas y presionando a su rival en su propio campo. Electricidad Eufón en vista de la táctica de su rival cedió la iniciativa al Toledart y practicó su juego preferido, el de contraataque, con una efectividad perfecta.

Durante todo el encuentro (excepto en la última fase del segundo período cuando el partido se rompió totalmente), ésta fue en general la tónica del juego: dominio territorial del Toledart pero sin crear jugadas claras de gol, y contraataques fulgurantes

del equipo cuellarano con una efectividad casi total de cara a la portería contraria.

El partido se inició con un juego precisamente del equipo visitante que movía con seguridad el balón entre sus líneas en el centro del campo, pero sin conseguir forzar la defensa local. El ritmo impuesto por el joven equipo toledano, el jugador de más edad tiene 22 años, fue muy elevado pero su juego de ataque careció de profundidad.

Durante los primeros siete minutos la iniciativa en el juego y el dominio territorial fueron claramente del Toledart, aunque el conjunto cuellarano mantuvo en todo momento el orden sin renunciar al ataque. En estos minutos el guardameta local Chuchi realizó acertadas intervenciones en los minutos 5 y 6 a lanzamientos de Alberto y Oscar. Pasados estos minutos el equipo cuellarano se hizo con las riendas del partido e inició un juego rápido y de contraataque que desbarboló completamente al visitante.

El segundo período tuvo dos fases totalmente distintas. Durante los primeros nueve minutos el Toledart llevó completamente la iniciativa, aunque sin profundidad en el juego de ataque, mientras el E. Eufón se limitaba a defender su parcela y conservar su ventaja.

En la segunda fase, a partir del minuto 10, el partido se rompió completamente el equipo local abrió sus líneas y sus ataques resultaron sumamente efectivos. En esta fase ambos equipos se despreocuparon de sus defensas y en los últimos siete minutos subieron al marcador ocho goles.

FICHA TECNICA

ELECTRICIDAD EUFON: Chuchi, Picota, Suárez, César y Piti, equipo inicial. Quique, Víctor, Roberto, Josillo, Mara, Santi y Rubén.

TOLEDART: Manuel, Roberto, Rubén, Paco y Alberto, equipo inicial. Maroto, Ricardo, Oscar, Eduardo y Francisco.

Árbitros: De los Reyes y Arroyo, de Madrid. Bien. Mostraron tarjetas amarillas a Víctor y Rubén por Electricidad Eufón, y Alberto y Roberto por el Toledart.

GOLES: minuto 7, 1-0, Suárez; min. 8, 2-0, Piti; min. 9, 3-0, Quique; min. 12, 4-0, Quique; min. 17, 5-0, Quique; min. 27, 5-1, Oscar; min. 30, 6-1, César; min. 33, 7-1, Víctor; min. 34, 8-1, Víctor; min. 35, 9-1, Quique; min. 36, 9-2, Roberto; min. 37, 9-3, Roberto; min. 38, 10-3, Quique; min. 38, 11-3, Víctor; min. 39, 11-4, Paco.



La alegría de los jugadores cuellaranos.

S. GUIJARRO

BALONCESTO



Nuria en una espectacular acción.

JUAN MARTIN

Ambos equipos jugaron un gran encuentro

67-71. Ganó Kaixo porque Cantimpalos Unami falló en los tiros libres

El encuentro no tuvo momentos de descanso. Las jugadoras de ambos equipos realizaron un completo partido de baloncesto que pudo haber ganado cualquiera de los dos. La primera parte fue de Cantimpalos Unami y la segunda, sobre todo los primeros diez minutos, de Kaixo.

JOSE Mª MARTIN

Fue un buen encuentro de baloncesto. Uno de los mejores que se han disputado en la presente temporada en Segovia en la primera división B. Tanto Cantimpalos Unami como Kaixo lucharon de principio a fin por conseguir la victoria.

Los dos conjuntos emplearon defensas similares, fuertes en ambos casos, que hacían difícil encontrar huecos para llegar cerca del aro. Como es habitual en el grupo, más altura en las visitantes que en la de casa, lo que hizo que tuviera más mérito el trabajo defensivo de estas.

A lo largo de la primera mitad el marcador se situó con variaciones muy escasas, tres-cuatro puntos, pero siempre en favor de las de casa. Con 16-11 y once minutos por delante, entre en la cancha Esther Tordesillas. Su aportación es importante para el juego del equipo. Sus tres primeras acciones son una canasta y dos recuperaciones de balón. Sin embargo ese buen juego local era contrarrestado por la labor, extraordinaria a lo largo de los cuarenta minutos que permaneció en cancha, de la alero Vallejo. Sólo así se entiende que jugando bien las de casa no consiguieran marcharse en el marcador y que cuando concluye el primer período sólo un punto separara a uno de otro conjunto.

La jugada de los libres

Muy fuerte salieron a la cancha en la segunda mitad las jugadoras de Vitoria que



JUAN MARTIN

Miriam, luchando bajo el aro.

en los dos primeros minutos de partido con un parcial de 0-6, se pusieron por delante en el marcador sin perder esa posición hasta el final.

La entrenadora del conjunto visitante puso sobre Esther a su jugadora Marcos, que pese a intentarlo no pudo pa-

rar la acciones de ataque de la jugadora internacional. Sin embargo Vallejo continuaba en su juego demoledor, tanto que sus ataques de manera invariable concluían en canasta o personal. El esfuerzo de Concha por intentar cerrarla el paso no tuvo la respuesta necesaria.

Cuando el encuentro comenzó a entrar en su fase decisiva, a 2'45" para el final se situaba en 61-61, las de casa, que habían realizado un partido de aplauso, comenzaron a fallar en la faceta que podía haber roto la hegemonía de Kaixo, en los tiros libres.

Mientras las jugadoras visitantes no fallaban nada en sus acciones ofensivas, permitiéndose incluso situar palomeros, las de casa, que proseguían en sus esfuerzos, fallaban lamentablemente los libres. Ahí estuvo el quid de la victoria de Kaixo, en aprovechar mejor cada una de sus oportunidades.

Cierto es que Cantimpalos Unami ha perdido sus últimos encuentros, pero el disputado ayer no debió terminar con derrota, pues en ningún caso su juego y esfuerzo fue inferior a las que ganaron.

Mª José Heredero, Mirian Maroto, Concha Casado y Lourdes Cid, junto al ya reseñado juego de Esther, dejaron constancia de que el equipo está en un buen momento, aunque fallara de forma estrepitosa en los lanzamientos libres. Quizás cuando más fácil lo tenía para haber ganado el partido.

FICHA TECNICA

Cancha: Emperador Teodosio, 100 espectadores.

Resultado: Cantimpalos Unami 67-Kaixo 71 (35-34).

Formaciones: C. Unami: Lourdes Cid 9, Concha Casado 4, Mª José Heredero 11; Mirian Maroto 10, Nuria Fernández 2, equipo inicial, Esther Tordesillas 23, Carmen de Miguel 4, Ana Antón, Raquel García 4 y Beatriz Liras.

Kaixo: Vallejo 27, Arriola 6, Carrera 1, Murillo 14, Marcos 8, equipo inicial, Matabuena 5, Echarri 1, Arteagoitia 8, Sainz 1 y Ochoa.

Árbitros: Leonor y Torquemada, de Segovia. Excluyeron por cinco personales a Arriola, a 1'02; Lourdes a 16" y Echarri a 11".

4-2. El Logroñés, ya descendido, ganó al Tenerife

Logroño (Efe).— El Logroñés, colista de la liga y ya descendido a Segunda División, ganó ayer su primer partido de la temporada en el campo de Las Gaunas. Más vale tarde que nunca. Goleó a un desmotivado y roto Tenerife por 4-2.

El partido comenzó muy bien para el Logroñés, ya que a los tres minutos Markovic acertó a marcar con su primer disparo a la portería de Ojeda. Se coló entre los defensas y golpeó el balón con fuerza desde fuera del área y sin oposición, 1-0.

Pudo empatar el Tenerife con un remate de cabeza de cerca de Pizzi, que despejó Ochotorena en la línea de gol. En la jugada siguiente el Logroñés consiguió su segundo gol. Gudelj corrió más que los defensas, encaró al portero Ojeda y le batió con un tiro raso y cruzado, 2-0. Los seguidores del Logroñés no se lo podían creer, su equipo ganaba en casa y aún faltaba lo mejor.

En el minuto 14 llegó el tercer gol del Logroñés. Arturo centró desde la banda derecha y el serbio Gudelj, que saltó más que los defensas en el área, remató con la cabeza, 3-0.

El Tenerife no parecía muy preocupado por la desventaja. Cantatore no modificó en nada su sistema de juego. La verdad es que sus delanteros también llegaban con facilidad al área del Logroñés. Pizzi marcó el primer gol de los canarios en el m.22 al rematar el balón con la cabeza desde dentro del área pequeña, 3-1.

La apoteosis para la afición del Logroñés se produjo al límite del final del primer tiempo cuando Victor Segura marcó el cuarto gol del equipo riojano. El Logroñés se quedó con diez jugadores cuando fue expulsado el defensa Segura por una dura entrada a Pinilla.

El Tenerife acabó de malas maneras el partido. Pinilla agredió a Acosta y fue expulsado. En el tiempo añadido por el árbitro también vio la tarjeta roja Paqui.



Fernando Redondo trata de marcharse de Imanol.

TELEFOTO EFE

El equipo de Valdano no estuvo acertado ante el marco rival

0-0. La Real Sociedad trunció el triunfalismo del Bernabéu

La Real Sociedad trunció el exceso de triunfalismo que se vive en el estadio Bernabéu y puso un lunar en la exitosa hoja de servicios que presenta el Real Madrid, que adoleció ayer de frialdad y puntería ante el marco rival, debido en parte al mal día que vivieron Iván Zamorano y el jovet Raúl González.

Madrid (Efe).— La Real demostró que el Real Madrid no es invencible. Si antes el Albacete y el Compostela habían plantado cara en el recinto madridista, ayer la Real se sumó a los equipos que podrán presumir a final de temporada de haber salido con la cabeza alta del campo del líder.

El Real Madrid vivió el fútbol desde la alegría, como quiere Jorge Valdano. Tocó el balón en la primera mitad con mesura, sin prisas y con algunas anécdotas curiosas. Michael Laudrup, hábil siempre en acciones ofensivas, llegó incluso a recuperar balones en la defensa y los sacó controlados, e incluso se pudo ver un túnel de Chendo a De Pedro en la banda derecha.

Los detalles para la galería aparecían en el Bernabéu, pero el Real Madrid no llegó con claridad al marco de Alber-

to, porque Pikabea y Loren, expeditivos, cortaron el ansia ante el gol de Iván Zamorano.

Discurría el partido con el control en poder del Real Madrid, cuando Meho Kodro, uno de los jugadores de moda en la Liga española, mostró su elegancia en un perfecto testarazo que detuvo con agilidad Bujo a la media hora de juego.

El Real Madrid volcó su artillería por el carril izquierdo. Allí, Amavisca fue quien llevó las ganas de romper el partido. En la reanudación, el encuentro se tornó espeso en un

gran tramo. Hasta que llegó un lance de Laudrup, que sacó un brillante centro que finalmente Luis Enrique mandó de cabeza rozando el larguero de Alberto. Valdano quiso arreglar el mal día ofensivo de los suyos con un cambio táctico inédito esta temporada. Se fue Raúl y dio entrada a Sandro en el centro del campo. Laudrup ocupó plaza en punta al lado de Zamorano en los veinte minutos finales.

La opción Alfonso tampoco tuvo éxito y la Real incluso tuvo tiempo para dar un susto a Bujo en el minuto 81. Un soberbio tiro de Kodro se estrelló en los puños del meta gallego, quien una vez más salvó al equipo en los momentos claves.

FICHA TECNICA

Real Madrid: Bujo; Chendo, Hierro, Sanchis, Lasa; Luis Enrique (Alfonso, min. 74), Redondo, Laudrup, Amavisca; Raúl (Sandro, min. 70) y Zamorano.

Real Sociedad: Alberto; Fuentes, Loren, Pikabea, Imaz, (Lumbreras, min. 86) Aranzabal; Imanol, Luis Pérez (Idiákez, min. 75), Karpin, De Pedro; y Kodro.

Árbitro: Marín López (La Rioja). Mostró cartulina amarilla a Chendo (35'), del Real Madrid y a Fuentes (46'), De Pedro (65'), Imanol (67'), Idiákez (73') y Aranzabal (75') de la Real Sociedad.

0-0. El Oviedo frenó al Betis en sus aspiraciones europeas

Sevilla (Efe).— El Real Oviedo puso al Betis plomo en sus aspiraciones europeas, ya que los asturianos, en un partido muy serio, arrebataron uno de los siete positivos de la renta de los verdiblancos, que les impide despegarse del grupo de perseguidores.

El partido fue entretenido, en el que los dos equipos parecían jugarse uno de los puestos para la competición europea, con un ritmo fortísimo desde el primer momento de juego.

Fue el Betis el que dispuso de las mejores ocasiones de gol, especialmente en los primeros cuarenta y cinco minutos, como las de Cuéllar (m.9) a centro de Kwalczyk, a un balón que no llegó con la portería vacía, Kowalczyk (m.18), Cuéllar (m.23), y Menéndez (m.24).

Los asturianos, que en ningún momento tuvieron la idea de encerrarse en su parcela, sino que jugaron abiertamente al ataque, y realizaron una constante presión, tuvieron también una oportunidad en el minuto 34 en que Manel, desde fuera del área lanzó esquinado y el balón rozó uno de los postes del marco de Jaro.

En el segundo tiempo el Betis mantuvo su dominio, al que el Oviedo respondía con esporádicos contragolpes que cada vez ponía más nerviosa a la zaga bética, aunque sin inquietar seriamente al guardameta Jaro.

También en este periodo tuvo el equipo de Serra Ferrer buenas ocasiones, como las de Stosic, en remate de cabeza, que cruzó demasiado, en el minuto 65, y otra de Menéndez (m.67), que enfiló el marco de Rafa pero su remate, cruzado, salió junto a un poste.

Serra Ferrer cambió a Cuéllar por Sabas, y poco después metió a Aquino, otro delantero, en detrimento del defensa Jaime; pero los intentos verdiblancos acabaron siempre sin encontrar su objetivo. En los minutos finales el Oviedo se dedicó a perder el máximo tiempo posible, mientras que el Betis acusaba la nerviosidad que da la responsabilidad.

1-0. El Albacete se quitó el miedo de la promoción ante el Valencia

Albacete (Efe).— El Albacete Balompié se quitó de cuajo los miedos promocionales y jugó un gran encuentro ante un Valencia desdibujado, que no ofreció ningún peligro, a excepción de una sola jugada de Mijatovic, resuelta por el guardameta local Molina.

El Albacete jugó más y mejor que el Valencia y prueba de ello es el bagaje atacante levantino, un solo disparo a puerta en el segundo periodo, por una quincena de los manchegos.

El encuentro fue bonito, presidido por la emoción y la incertidumbre del marcador, pese a las ocasiones los manchegos no estaban finos ante la puerta y

esto propiciaba todo lo anterior.

Los de Floro aprovecharon su superioridad, al menos en la tarde del domingo, para desbordar una y otra vez por banda a un Valencia, que solo aportó la clase indiscutible en defensa de Camarasa, sin ninguna duda el mejor del Valencia. Por contra el novedoso duo atacante valencianista no aportó nada.

Penev y Gálvez no dieron la mordiente a un equipo que en palabras de su entrenador, "no entró al campo". Por contra el Albacete se erigió en dominador y se dedicó con la insistencia requerida a poner acoso a la meta de Zubizarreta.

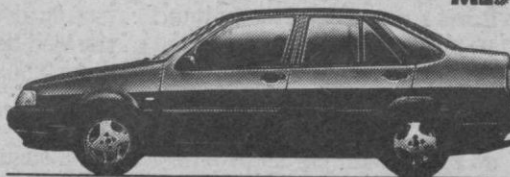
El premio al juego y a la constancia manchega llegaría en el minuto 88 cuando Bjelica, mando en tiro de falta al fondo de la portería valencianista. Todo el mundo esperaba la potencia de Zalazar y el gol llegó colocado por la escuadra derecha y de las botas del que nadie esperaban.

El partido fue dirigido por el colegiado castellano-leonés Rubio Valdivieso, que mostró cartulinas amarillas a los locales Manolo, Coco, Bjelica y Cordeiro y a los visitantes Otero y Mendíeta.

Estadio Carlos Belmonte unos 8.000 espectadores.

TEMPRA

SOLO
ESTE
MES



AHORA
DESDE

1.610.000

P.T.S.

P.V.P. Plan Renove II y promoción incluidos.

RED DE CONCESIONARIOS

FIAT

FUTBOL.— 1.ª DIVISION



Tabuenca disputa un balón con Solozábal.

TELEFOTO EFE

Pirri, Alkiza, Tabuenca y Ziganda, autores de los goles

3-1. El Bilbao remontó el partido ante un flojo Atlético

El Athletic de Bilbao se impuso por tres goles a uno al Atlético de Madrid en un partido en el que remontó un gol inicial de Pirri y que solventó en una segunda parte en la que los visitantes apenas hicieron nada.

Bilbao (Efe).— El primer tiempo, sin embargo, fue muy igualado. En él, ambos equipos ofrecieron un fútbol sin ritmo y sin intensidad, pero, curiosamente, con ocasiones de gol. De las dos primeras dispuso Caminero. El centrocampista madrileño no acertó a rematar sendos corners botados por Pirri cuando se encontraba absolutamente solo.

Después llegaron los goles. Adelantó al equipo de Basile, Pirri al batir por la izquierda a Valencia tras recibir de Kiko, en una jugada en la que la defensa local no estuvo atenta. Empatizó inmediatamente después Alkiza. El donostiarra logró su primer gol, en partido oficial, con el equipo bilbaíno rematando en difícil posición, a bote pronto y a ras de suelo, un servicio de Tabuenca des-

de la derecha.

Dos remates altos, de cabeza, de Oscar Vales y Garitano, y un disparo al palo corto de Kosecki, que rechazó Valencia, cerraron la primera parte, para dar paso a una segunda en la que el Atlético se murió después de que Kiko rematase alto una jugada de Kosecki y de que Tabuenca pusiese el dos-uno.

El lateral, que vivió uno de

sus mejores días con el Athletic, remató, de cabeza, un lanzamiento de Garitano desde la esquina. Ziganda, dejando pasar el balón entre las piernas, despistó a Abel en el último momento.

Dos minutos después, Ziganda cerró el marcador remachando en la línea de gol un centro desde la derecha de Oscar Vales, tras una buena jugada Garitano en el lado opuesto.

Unos 30.000 espectadores en San Mamés, que presentaba un terreno de juego en buenas condiciones.

FICHA TECNICA

Athletic de Bilbao: Valencia; Tabuenca, Larrazabal, Karanka, Larrazabal; Urrutia, Oscar Vales, Garitano (Lacabeg, min.82); Guerrero, Alkiza; Ziganda (Valverde, min.89).

Atlético de Madrid: Abel; Tomás, Ferreira, Solozabal, Toni; Geli (Ruano, min.82), Vizcaino, Caminero, Pirri; Kiko y Kosecki (Manolo, min.64).

Goles: 0-1, min.16: Pirri. 1-1, min.17: Alkiza. 2-1, min.68: Tabuenca. 3-1, Min, 70: Ziganda.

Árbitro: Santamaría Uzqueda (castellano-leonés). Mostró tarjeta amarilla al local Urrutia y a los visitantes Pirri y Ferreira. El público local pidió tres penaltis, en los minutos 12 y 47, ambos por empujón a Guerrero, y otro por mano de Pirri, en el minuto 74.

1-0. Aguirrechu rubricó la superioridad del Celta

Vigo (Efe).— Un gol de Borja Aguirrechu en el minuto 40 rubricó ayer la superioridad del Real Club Celta de Vigo ante un Real Valladolid (1-0) carente de recursos y demasiado presionado por su proximidad al descenso directo a Segunda División.

Desde el principio del encuentro el dominio del Celta fue patente, aunque sin aprovechar los "favores" de la defensa de los visitantes, mientras que el Valladolid se dedicó a destruir todo atisbo de fútbol para tratar de hacer duradero el empate.

Tan solo Aguirrechu fue capaz de dejar patanete la superioridad de su equipo cinco minutos antes del descanso, en el que iba a ser el único gol del partido.

La segunda mitad careció de calidad futbolística, e incluso el Celta, que parecía dar por bueno el resultado, llegó a dejar la iniciativa al Valladolid, aunque sus tímidas aproximaciones a la portería local carecían del peligro suficiente. En los últimos cinco minutos el Valladolid presionó a la desesperada e incorporó todos sus efectivos al ataque, pero sin ideas concretas.

1-0. El gol de penalty de Donato dio el triunfo al Deportivo en Riazor

La Coruña (Efe).— El Deportivo de la Coruña logró "pescar" los dos puntos en juego frente al Barcelona, gracias a un temprano y único gol conseguido por Donato Gama de penalty, y consiguió de esta manera afianzar su posición con vistas a las competiciones europeas del próximo año.

Los azulgrana, en cuyo once inicial se echaba de menos la presencia de sus cuatro extranjeros, fuera del equipo por decisión de su técnico, Johan Cruyff, no supieron en ningún momento plantar cara a los deportivistas.

El debut de los jóvenes Roger García y Oscar Arpón no dio los frutos esperados en el conjunto

visitante, mientras que Agustín Elduayen, que vivió su primer partido esta temporada con el Deportivo, salió mejor parado.

En ambos conjuntos estuvieron presentes los nervios, pero los coruñeses, con la ventaja a su favor, poco a poco fueron dejando de lado las imprecisiones y se acercaron a la portería de Lopetegui con más peligro.

Spórting, 1; Zaragoza, 3

El Spórting dio el sábado un nuevo paso hacia segunda al perder 1-3 con el Zaragoza, que en El Molinón demostró la enorme categoría de la mayor parte de sus hombres, mientras que los

locales sólo pudieron poner coraje y corazón.

El Spórting, que se encontró en el primer minuto con un gol a favor tras un fallo de Juanmi, vio como en el doce ya perdía por 1-2, porque Poyet y Pardeza se aprovecharon de sendos fallos defensivos locales para dar la vuelta al marcador.

La segunda parte fue de total dominio del Spórting, que creó algunas buenas ocasiones de gol. Sin embargo, el Zaragoza se mostró como un conjunto sólido que incrementó su ventaja, al aprovechar Esnaider un fallo de la defensa y quebrar a Ablanedo en su salida.

2-2. Al Español se le complica su participación en la UEFA tras empatar con el Sevilla

Barcelona (Efe).— El Español se dejó arrebatar a última hora un punto por el Sevilla, lo que pone muy cuesta arriba su clasificación para la Copa de la UEFA.

El partido se desarrolló con ligera ventaja del conjunto local, que se colocó por delante en el marcador en el minuto 17, al transformar Francisco un claro penalty de Unzué al ariete local Lluís. En esta jugada el arbitro no mostró ninguna cartulina.

Con anterioridad, a los once minutos el Sevilla estuvo a punto de marcar, lo que impidió Toni al enviar a corner el balón rematado por Marcos. Con el 1-0 en el marcador, el Español dispuso de alguna clara ocasión para aumentar su cuenta, con mención especial para una jugada entre Lardín y Lluís, que deshizo este último al adelantarse demasiado la pelota.

Antes del descanso, Toni se volvió a lucir en otras dos opor-

tunidades, en una falta directa ejecutada por Marcos y a continuación al interceptar un remate a la media vuelta de Suker.

El Sevilla empató el partido por primera vez a los 64 minutos, en un pase de Moya sobre Suker, con remate de este que se estrelló en el poste y que Monchu aprovechó para llevar la pelota a la red.

Tan solo ocho minutos después el conjunto blanquiazul se volvió poner por delante en el marcador, en una falta que ejecutó Arteaga y que Pacheta aprovechó para enviar la pelota a la red.

Los esfuerzos del Sevilla por conseguir el empate pudieron dar su fruto en el minuto 86 cuando el travesaño repelió un lanzamiento de Marcos y cristalizaron definitivamente en el minuto 89, a raíz de un córner contra el Español que Juanito remató desde el punto de penalty.

2-2. Lucas dio un punto de oro al Compostela en el estadio de El Sardinero

Santander (Efe).— Argimiro Pérez "Lucas", delantero del Compostela, le dio a su equipo un importante punto ante un rival directo para evitar los puestos de promoción, en un partido que el Racing dominó y jugó mejor, pero que dejó escapar cuando todo estaba a su favor.

El partido fue encarrilado enseguida por los locales al conseguir Mutiu el primer gol en el minuto siete, pero este tanto no amilanó al Compostela, que siete minutos después consiguió empatar por mediación de Bellido.

Los nervios se apoderaron de ambos conjuntos hasta el final de la primera mitad, aunque fue el Racing el que buscó con más insistencia la portería de Iru.

No obstante, el Compostela

creó ocasiones al contragolpe. Tanto Ohen como Christiansen tuvieron oportunidad para adelantar a su equipo en sendos fallos de la defensa cántabra.

En la reanudación, el Racing gozó de una clara oportunidad en una elaborada jugada entre Zigmantovic, Radchenko e Iñáqui con tiro de éste último que se paseó por delante de la portería sin encontrar rematador.

El Compostela se quedó con diez hombres en el minuto 71, pero a pesar de ello, Lucas, que todavía conserva su olfato goleador, le dio a su equipo un balón de oxígeno al empatar a dos en el minuto 83. Partido disputado en El Sardinero ante unos 20.000 espectadores, entrada gratis para las mujeres por el Día de la Madre.

MOTOCICLISMO

El madrileño Luis D'Antin redondeó la jornada con el tercer puesto en 250 cc

Puig y Crivillé devuelven a España el podio mundialista en el circuito de Jerez

Alberto Puig (Honda NSR) y Alex Crivillé (Honda NSR) devolvieron ayer a España a lo más alto del podio mundialista al copar dos de las tres plazas del cajón del Gran Premio de España de motociclismo de 500 c.c., disputado en el circuito andaluz de Jerez de la Frontera.

Jerez de la Frontera (Cádiz) (Efe).—Puig, autor del segundo mejor tiempo de entrenamientos, realizó una fulgurante salida que le llevó a liderar la prueba durante el primer giro para luego ser superado por el italiano Luca Cadalora (Yamaha), mientras que el australiano Michael Doohan (Honda NSR), actual campeón del mundo, pasaba en la segunda vuelta en quinta plaza.

Sin embargo, las diferencias entre los cinco primeros de carrera eran mínimas, así que en el sexto giro fue Doohan quien, como viene siendo habitual, se instalase en la primera posición y comenzase a tirar con fuerza para despegarse de sus rivales, algo que consiguió sin demasiados problemas.

Sin embargo, en ningún momento pudo llegar a sacar más de dos segundos y medio a su dúo perseguidor, Alberto Puig y Luca Cadalora, mientras que Alex Crivillé se encontraba en esos momentos remontando al verse obligado a salir desde la tercera línea de la formación de salida con el noveno mejor tiempo.

Todo parecía estar sentenciado, pero Doohan cometió un grave error en el transcurso de la vigésima primera vuelta y se fue por los suelos cuando Alberto Puig había conseguido deshacerse de Cadalora. El liderato de 500 estaba nuevamente en sus manos. Sólo un error o una caída podía privar a Alberto Puig de la victoria en Jerez, su primera triunfo en un gran premio de 500 c.c.

Pero en esta ocasión Alberto Puig no estuvo solo en el podio como único español. Alex Crivillé,



Alberto Puig pasa una bandera española a Alex Crivillé para celebrar el triunfo en 500 cc.

TELEFOTO EFE

desde atrás y después de muchos problemas de puesta a punto en los entrenamientos, supo imponer su ley para superar al japonés Norifume Abe (Yamaha), quien en todo momento le puso muy difícil la consecución del tercer peldaño del podio.

Para redondear la faena estuvo el alicantino Juan Bautista Borja (ROC Yamaha), quien con una moto sensiblemente menos potente que cualquiera de las oficiales de fábrica estuvo durante las 27 vueltas a rebufo del japonés Shinichi Itoh (Honda NSR), a quien llegó a superar en las últimas vueltas, pero un error en la trazada de una curva le hizo acabara la carrera en noveno lugar.

D'Antin, tercero

El japonés Tetsuya Harada (Yamaha) consiguió su primer podio de la temporada al vencer en la carrera de 250 c.c. y en la que el madrileño Luis D'Antin (Honda NSR) protagonizó la mejor carrera de su historia deportiva logrando acabar la prue-

ba en tercera posición. Antes de que concluyese el tercer giro Harada se instaló en cabeza y, a un ritmo que nadie pudo seguir, consiguió poner tierra de por medio respecto a sus perseguidores, por entonces un grupo de ocho hombres, entre los que se encontraba el campeón del mundo Max Biaggi y al que intentaban acercarse desde atrás los españoles Carlos Checa y Luis D'Antin, ambos pilotos oficiales de Honda.

Harada se marchó irremisiblemente de sus rivales y nadie fue capaz de seguirlo. La espectacularidad en la prueba se centró en la lucha por la segunda plaza, en la que había ocho pilotos en liza, a los que poco después se unió un "desmelenado" Luis D'Antin que, uno por uno, fue doblegando a todos sus rivales hasta situarse en los lugares de podio.

En esos momentos el otro piloto oficial español de la categoría, Carlos Checa, tuvo que tomar el camino de los boxes. Lejos de amilanarse, Luis D'Antin

no tuvo ningún reparo en adelantar allá por donde quiso a todo un campeón del mundo como Biaggi, al piloto más laureado de esta temporada o Waldmann, por citar a algunos de ellos. Con el público totalmente volcado en el piloto madrileño, D'Antin llegó a situarse segundo y sólo una pérdida de tracción del neumático trasero de su moto en la curva de entrada a meta, a sólo dos vueltas del final, le impidió acabar en esa plaza.

Por su parte, Emilio Alzamora (Honda) no pudo redondear aún más una jornada plena de éxitos para el motociclismo español y se tuvo que conformar con la séptima plaza en la cilindrada de 125 c.c., en la que se impuso sobre la misma línea de llegada el japonés Haruchika Aoki (Honda), que suma su tercer triunfo de la temporada.

Alzamora partió desde la segunda línea de salida, pero se vio claramente que el potencial de su moto no estaba a la altura del de la competencia.

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Deportivo, 1; Barcelona, 0
Celta, 1; Valladolid, 0
Betis, 0; Oviedo, 0
Real Madrid, 0; Real Sociedad, 0
Logroñés, 4; Tenerife, 2
Albacete, 1; Valencia, 0
Ath. Bilbao, 3; At. de Madrid, 1
Spórting, 1; Zaragoza, 3
Racing, 2; Compostela, 2
Español, 2; Sevilla, 2

	J	G	E	P	F	C	Pt
R. Madrid ..	32	20	9	3	69	22	49
Deportivo...	32	16	10	6	50	28	42
Zaragoza...	32	17	5	10	48	40	39
Betis	32	12	14	6	38	20	38
Barcelona..	32	15	8	9	51	41	38
Sevilla	32	14	9	9	45	34	37
Español	32	12	12	8	41	30	36
Bilbao	32	13	10	9	33	30	36
Oviedo	32	10	13	9	38	34	33
Valencia	32	11	10	11	43	37	32
Tenerife	32	12	7	13	48	47	31
Celta	32	9	12	11	28	40	30
Sociedad	32	8	13	11	42	42	29
Compost...	32	9	11	12	35	41	29
Atlético	32	10	7	15	45	47	27
Racing	32	10	7	15	35	44	27
Albacete	32	7	13	12	35	49	27
Spórting	32	7	12	13	37	55	26
Vallad.	32	6	9	17	20	56	21
Logroñés ...	32	2	9	21	13	57	13

Desciende: Logroñés.

SEGUNDA DIVISION

At. Marbella, 2; Barcelona, 0
Palamós, 0; Lleida, 0
Salamanca, 1; Extremadura, 1
Rayo Vallecano, 1; Ath. Bilbao, 2
Getafe, 0; Eibar, 1
At. Osasuna, 3; Leganés, 0
Hércules, 1; Real Madrid, 2
Mérida, 1; Toledo, 0
Badajoz, 1; Orense, 0
Mallorca, 2; Villarreal 2

	J	G	E	P	F	C	Pt
Mérida	32	18	9	5	42	15	45
Vallecano ..	32	17	10	5	52	25	44
Lleida	32	17	6	9	46	29	40
Salamanca ..	32	12	14	6	39	29	38
Eibar	32	10	17	5	58	40	37
Barcelona..	32	10	17	5	28	23	37
Osasuna.....	32	10	17	5	58	40	37
Villar.....	32	10	13	9	36	31	33
Hércules.....	32	10	13	9	35	34	33
Mallorca	32	11	10	11	42	33	32
R. Madrid ..	32	10	11	11	37	37	31
Toledo	32	10	11	11	40	44	31
Marbella	32	11	7	14	35	43	29
Badajoz	32	7	14	11	26	35	28
Palamós	32	7	13	12	45	48	27
Bilbao	32	8	11	13	36	41	27
Extremad...	32	6	15	11	27	39	27
Getefe	32	4	17	11	21	35	25
Leganés	32	9	7	16	30	54	25
Orense	32	3	9	20	17	60	15

TERCERA DIVISION

Endesa, 2; Bembibre, 4.
La Bañeza, 1; Zamora, 1.
Lermaño, 2; Segoviana, 4.
Almazán, 1; Arandina, 0.
Salmantino; Ribert. APLAZADO
Betis, 0; V.Baños, 2.
Iscar; Burgos. APLAZADO
Uxama, 2; Tardajos, 0.
Laguna, 1; Leonesa, 2.
Medinense, 3; Ponferradina, 0.

	J	G	E	P	F	C	Pt
Leonesa ...	34	20	12	2	69	17	52
Salmantino	33	18	12	3	60	26	48
Bembibre...	34	18	10	6	66	31	46
Zamora.....	34	17	11	6	59	20	45
Laguna.....	35	18	8	9	59	30	44
Segoviana ..	34	12	15	7	45	30	39
Arandina.....	34	14	11	9	39	30	39
Ribert	33	12	13	8	37	36	37
Lermaño	34	13	10	11	47	44	36
Ponferradina	34	14	7	13	42	37	35
La Bañeza ..	34	11	11	12	35	48	33
Almazán	34	11	8	15	35	46	30
Medinense ..	34	12	6	16	31	45	30
Iscar	34	12	5	17	33	45	29
Uxama.....	35	8	12	15	37	63	28
Endesa.....	34	8	6	20	37	68	22
Tardajos	34	5	12	17	31	63	22
V.Baños	34	4	8	22	27	67	16
Betis	34	4	7	23	27	70	15
Burgos.....	0	0	0	0	0	0	0

RESULTADOS

Gran Premio de España: 500 c.c.: 1. Alberto Puig (ESP/Honda), 47:45.728. 2. Luca Cadalora (ITA/Yamaha), 47:50.821. 3. Alex Crivillé (ESP/Honda), 47:59.759.
250 c.c.: 1. Tetsuya Harada (JAP / Yamaha), 46:25.162.2. Massimiliano Biaggi (ITA/Aprilia), 46:34.908. 3. Luis D'Antin (ESP/Honda) 46:35.066.
125 c.c.: 1. Haruchika Aoki (JAP / Honda), 43:01.696.2. Stefano Perugini (ITA / Aprilia) 43:01.708. 3. Dirk Rau-dies (ALE / Honda) 43:02.438.

La quiniela ganadora

1. Deportivo Coruña-Barcelona	1
2. R. Celta-R. Valladolid	1
3. R. Betis-R. Oviedo	X
4. R. Madrid-R. Sociedad	X
5. Logroñés-Tenerife	1
6. Albacete-Valencia	1
7. Ath. Bilbao-At. Madrid	1
8. Sporting de Gijón-R. Zaragoza	2
9. Racing Santander-Compostela	X
10. Español-Sevilla	X
11. At. Marbella-Barcelona	1
12. Getafe-Eibar	2
13. Hércules-R. Madrid	2
14. R. Mallorca-Villarreal	X
Pleno al 15	
Palamós-Lleida	X

Próximo boleto

1. Sevilla-Deportivo de La Coruña	☐
2. Barcelona-Celta	☐
3. Valladolid-Betis	☐
4. Oviedo-Real Madrid	☐
5. Real Sociedad-Logroñés	☐
6. Tenerife-Albacete	☐
7. Valencia-Ath. Bilbao	☐
8. At. Madrid-Spórting	☐
9. Zaragoza-Racing Santander	☐
10. Compostela-Espanyol	☐
11. Villarreal-Marbella	☐
12. Lleida-Salamanca	☐
13. Extremadura-Rayó Vallecano	☐
14. Orense-Mallorca	☐
Pleno al quince:	
Eibar-Osasuna	☐

CICLISMO



Miguel Indurain recibe el trofeo de manos del director de Deportes de La Rioja.

TELEFOTO EFE

Mariano Moreda ganó al sprint la última etapa

Miguel Indurain se adjudicó la Vuelta a la Rioja

Miguel Indurain (Banesto) se adjudicó la victoria en la XXXV Vuelta Ciclista a La Rioja, que finalizó ayer en Logroño tras disputarse la tercera y última etapa, en la que se impuso al sprint Mariano Moreda (Artiach).

Logroño (Efe).— Sólo los corredores del Kelme, con Laudelino Cubino al frente, inquietaron en la ronda riojana a Miguel Indurain, quien ganó el primer etapa y luego consolidó su liderato con la victoria del Banesto en una contrarreloj por equipos.

En la etapa de ayer, de 167 kilómetros con salida y meta en Logroño, el pelotón afrontó con mucha tranquilidad las subidas a los altos de Soto y la Rasa, de primera categoría, ya que tras coronar el segundo puerto, aún faltaban 119 kilómetros para el final de la carrera y el resto del camino era llano.

El riojano Javier Pascual Llorente, del Santa Clara, saltó del pelotón en busca de una aventura imposible: llegar solo a la línea de meta en Logroño. Era

consciente de que los equipos que preferían que la etapa finalizara en un sprint no le permitirían ir tan lejos, pero luchó por la victoria.

Escapada de Pascual

Javier Pascual adquirió una ventaja máxima de dos minutos y 20 segundos, pero el pelotón le alcanzó cuando el corredor riojano, que estuvo 78 kilómetros escapado, casi divisaba ya Logroño. No hubo sorpresas y la etapa se resolvió al sprint.

Mariano Moreda (Artiach) fue más rápido que Asier Goenetea (Euskadi), José Antonio Espinosa (Castellblanch) y Angel Edo (Kelme), que también disputaron el sprint.

Laudelino Cubino, quien ganó el sábado la etapa reina, no atacó ayer porque con una des-

ventaja de 45 segundos con el líder era imposible sorprender a Miguel Indurain y al Banesto en el tramo final de la carrera, muy llano.

Laudelino Cubino lideró la clasificación general de la montaña, Banesto la de equipos, Andrei Zintchenko (Santa Clara) la de sprints especiales, José Antonio Espinosa (Castellblanch) la de metas volantes y Miguel Indurain la de la regularidad.

Miguel Indurain comentó ayer que está cumpliendo los planes previstos, ya que se prepara para llegar al Tour de Francia en la forma física idónea, y que no se arrepiente de no haber incluido el Giro en su calendario de pruebas. "Para ir al Giro hay que estar algo mejor, estoy contento de cómo marchó, ya que voy mejorando y está dentro de mi trabajo ante el Tour para coger ya un ritmo importante, porque si estás un poco justo no asimilas bien los esfuerzos y eso se paga", dijo Indurain.

TENIS

La inexperiencia de Martina Hingis facilitó el triunfo de Conchita Martínez en el torneo de Hamburgo

Hamburgo (Alemania) (Efe).— La inexperiencia de la suiza Martina Hingis, que disputaba la primera final de su carrera profesional, facilitó a la española Conchita Martínez el trabajo y le permitió adjudicarse el torneo de Hamburgo en apenas 49 minutos por 6-1 y 6-0.

Hingis, de 14 años, había alcanzado la final gracias a sendas victorias sobre tres jugadoras mejor clasificadas que ella, pero ante Conchita Martínez no tuvo opción. Sus errores fueron continuos y la española, cuarta del mundo, se limitó a esperarlos.

"Ahora mismo me siento in-

vencible", comentó Conchita tras el encuentro. "Juego bien sobre todas las superficies, pero la tierra sigue siendo mi favorita", añadió. Hingis, que lleva seis meses en el circuito, ocupará merced a sus resultados en Hamburgo un puesto entre las treinta mejores profesionales.

Roberto Carretero

El madrileño Roberto Carretero se clasificó para el cuadro final del torneo de Hamburgo, que comienza hoy en esta ciudad alemana y que contará con nueve españoles y 225 millones de pesetas en premios. Alberto Be-

rasategui y Sergio Bruguera parten como sexto y octavo cabeza de serie, respectivamente, y están exentos en la primera ronda.

Francisco Clavet tendrá como primer rival al chileno Gabriel Silberstein y Alex Corretja al alemán Joern Rezenbrink.

El primer compromiso de Alberto Costa será el ruso Andrei Cherkasov, y el de Javier Sánchez el australiano Patrick Rafter. A Tomás Carbonell y a Roberto Carretero les ha tocado dos rivales checos, Petr Korda y Karel Novacek, respectivamente, mientras que Carlos Costa debutará frente al alemán Hendrick Dreckmann.

Anuncios en

EL ADELANTADO

San Agustín, 3
Teléfono 437261

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 420332.

C/ OBISPO QUESADA, alquiler, 2 dormitorios, 1 baño, calefacción central, 45.000 pts. Tl.: 429118.

SE ALQUILA piso. 3 dormitorios. Los Coches, 5, 5º B.

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.

TRABAJO ▼

GOLDEN PIZZA. Empresa fabricante de productos de alimentación. Precisa incorporar, para su delegación de Segovia, COMERCIALES. Se ofrece: —Contrato. —Sueldo, dieta más comisiones. Interesados: Llamar Telf. (920) 303688.

VARIOS ▼

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

CARPINTERO: Armarios empotrados, cerraduras, arreglos, etc. Juan Carlos. 471477.

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VENTAS ▼

VENDO cosechadoras New Holland 8070. Una hidroestática. Talleres Varona. Briviesca (Burgos) 947-590994.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

CTRA. RIAZA, venta, 4 dormitorios, baño, aseo, calefacción central, exterior. Tl.: 441729.

C/ JOSE ZORRILLA, venta, 4 dormitorios, 2 baños, ascensor, calefacción central, terrazas. Tl.: 429118.

EL SOTILLO, parcela urbana, venta, 850 m², luz y agua, cercada, con proyecto. Tl.: 441729.

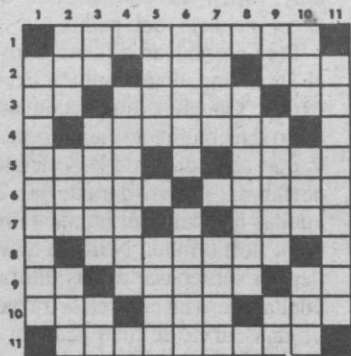
VEHICULOS ▼

OPEL OMEGA 2.0i año 88, Aire A., Perfecto estado. AUTO ESCAN S.L. Teléfono 432261.

VOLVO 440 año 91. Gran oportunidad. AUTO ESCAN S.L. Teléfono 432261.

FIAT CROMA (TURBO), ABS, Climatizador, Full Equip. AUTO ESCAN S.L. Teléfono 432261.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Tímido, hinchado. 2: Nota musical (Pl.). Plural de letra. Interjección. 3: Partícula inseparable privativa o negativa. Persona de la casta ínfima entre los indios que siguen la ley de Brahma. Nota musical. 4: Compositor español nacido en Bilbao en 1806 y muerto en 1825. 5: Preposición. Al revés, brujo. 6: Conjunto de tres cosas de la misma especie. Toma para sí. 7: Distráidas. Letras de "tápate". 8: Dícese del individuo de un pueblo de raza germánica que habitaba antiguamente en la desembocadura del Elba y parte del cual se estableció en Inglaterra (Pl.). 9: Pronombre personal. Caballo de mala traza y poca alzada. Antigua lengua de Provenza. 10: Deseo ardiente. Denota alegría. Jaleo. 11: Resplandor vivo y efímero (Pl.).

VERTICALES.— 1: Intolerante, intransigente (Pl.). 2: Apócope de tanto. Al revés, entreguen. Deseo vehemente. 3: Al revés, adjetivo posesivo. Adverbio de lugar. Preposición. 4: Apretar algo en la prensa. 5: Al revés, dícese del tabaco en polvo, más oscuro que el ordinario. Al revés, depósito limitado

por tabiques para guardar frutos, especialmente cereales. 6: Cualquiera de los días de la semana, excepto el sábado y el domingo. Esparza en menudas gotas un líquido. 7: Cierta continente. Labor en hueco sobre metales preciosos, rellena con esmalte negro. 8: Sequen o abrasen los excesivos calores las plantas. 9: Consonantes. El líquido más abundante en la Tierra (Pl.). Artículo. 10: Letras de "orar". Dueña. Escucháis. 11: Dícese de lo que cierra una abertura de modo que no permite pasar el aire ni otra materia gaseosa.

SOLUCION

VERTICALES.— 1: Fardatillo. 2: Ocas. 3: Sed. 4: Rocío. 5: Rocío. 6: Rocío. 7: Rocío. 8: Rocío. 9: Rocío. 10: Rocío. 11: Rocío. HORIZONTALES.— 1: Tu- meciacio. 2: Pas. 3: An. 4: Arriaga. 5: Ante. 6: Terno. 7: Idas. 8: Rocío. 9: Rocío. 10: Rocío. 11: Rocío.

Lea



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

**LOCALES
ALQUILERES**

**ESCUPTOR MARINAS
LOCAL 139 m².
EN OBRA.**

INFORMESE LA-166

**ZONA SANTO TOMAS
LOCAL 74 m².
PLANTA CALLE Y SOTANO.**

100.000 ptas. LA-174.

JOSE ZORRILLA

**LOCAL 400 m².
--- SEMI INSTALADO ---
ENTRADA A 2 CALLES. LA-AL**

**ZONA JOSE ANTONIO
LOCAL 80 m².
IDEAL PARA TALLER O SIMILAR
..... ACONDICIONADO
70.000 ptas. LA-151**

**ZONA AMBULATORIO
LOCAL 440 m².
APTO CUALQUIER NEGOCIO
INSTALADO LA-186**

**" TRASPASO " BAR
100 m². ZONA COMERCIAL
--- MUY RENTABLE --- REF-AL
INFORMACION PERSONAL.**

**CENTRO COMERCIAL
" ALMUZARA "
LOCAL 60 m².
ACONDICIONADO LA-148**

**SANTO TOMAS
LOCAL 200 m².
--- DIAFANO ---
POSIBLE VENTA. LA-101**

**JOSE ZORRILLA
LOCAL 115 m².
--- DIAFANO ---
150.000 ptas. LA-207**

**Zona Fdez. Jimenez
LOCAL 60 m².
INSTALADO PARA PELUQUERIA.
100.000 ptas. LA-211**

Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡ Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente

AMBIT

ugarte
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.
(detrás Hotel Los Arcos)
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

UGARTE: Vende chalet en Ortigosa del Monte. 3 dormitorios. 3 baños. Garaje para dos coches. Parcela de 700 m². Cocina completamente amueblada con electrodomésticos. A estrenar. Excelentes vistas.

UGARTE: Vende chalet en Los Angeles de San Rafael, 200 m². Parcela 1.200 m². 2 plantas. 4 dormitorios. Garaje. Barbacoa. Merendero. 17.000.000.

UGARTE: VENDE precioso chalet en Villovela de Pirón, 167 m². Jardín. 2 plantas. Chimenea. Garaje. Excelentes calidades. A estrenar.

UGARTE: Vende chalet adosado en La Lastrilla, 272 m². Tres plantas. 4 dormitorios, baño y aseo. Bodega con horno. Excelentes calidades. Buen estado.

ugarte

**CALLE
SAN
FRANCISCO**

"Últimas
viviendas"
de 137 a 168 m²
con las máximas
calidades que
se construye
en Segovia
Amplio jardín
comunitario

FACILIDADES DE PAGO
HASTA 15 AÑOS

UGARTE: Vende chalet en Pinar Jardín (Marugán). Parcela de 2.500 m² con piscina. 1.000 m² de césped con árboles frutales, sauces, etc. Sólo 13.000.000.

UGARTE: Vende pequeño chalet en Garcillán, junto a la carretera, en parcela de 14.000 m², con 12 perre-ras. Agua y luz. Ocasión.

UGARTE: Vende chalet seminuevo en Madrona. 2 plantas, 330 m². Parcela 1.500 m². Piscina. Cocina amueblada. Teléfono, agua, luz, pozo, garaje y calefacción.

UGARTE: Vende chalet en La Losa, de 110 m². 2 plantas. Parcela 900 m². Buen estado.

UGARTE: Urge vender chalet adosado a estrenar en Nueva Segovia. 3 dormitorios, baño y aseo. Garaje. Amplio jardín.

UGARTE: Vende chalet en Valverde del Majano. 3 dormitorios, baño y aseo. Garaje. Buenas vistas.

UGARTE: Vende últimos chalets adosados en la parcela más bonita de El Sotillo. 4 dormitorios, 2 baños y aseo. Salón con chimenea. Garaje. Excelentes calidades.

ugarte
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.
(detrás Hotel Los Arcos)
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

AVAL VENDE:
Interesante rehabilitación de 1400 m². Edificio singular en el centro de Segovia.

AVAL VENDE:
Interesante piso para rehabilitación en Conde Alpuente.

AVAL VENDE:
Varias parcelas de distintos tamaños en Ctra. de La Granja, Palazuelos y Navafria.

ALQUILER PISOS

AVAL ALQUILA: Apartamentos de 1 dormitorio, baño, cocina, salón, terrazas, armarios empotrados, calefacción, en Bernuy.

AVAL ALQUILA: piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central, ascensor, en Ezequiel Gonzalez.

AVAL ALQUILA: Piso amueblado de 110 m² útiles, 4 dormitorios, baño, aseo, ascensor, calefacción central. Ezequiel Gonzalez.

AVAL ALQUILA: Zona Santa Eulalia, 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, parquet, sin gastos de comunidad, buen precio.

AVAL ALQUILA: Junto Plaza Mayor, 4 dormitorios, 2 baños de mármol, parquet, calefacción central. Precioso.

AVAL ALQUILA: Dúplex, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero, zona Fernández Ladreda.

AVAL ALQUILA: Dúplex 4 dormitorios, 2 baños, parquet, armarios empotrados. Garaje. Trastero. Vía Roma.

AVAL ALQUILA: Gobernador Fernández Jiménez. 5 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, cocina amueblada. Parquet. 2 terrazas. Ascensor.

VENTA CHALET

AVAL VENDE: Adosados en Torrecaballeros, 85 m² de jardín, 3 dormitorios, 2 baños. Buen precio.

AVAL VENDE: Casa rústica en Sotalsbos 200 m² edificadas, 250 m de solar exterior. Necesaria reforma.

AVAL VENDE: Chalet zona Rascafría 800 m² de parcela vallada en piedra, 2 plantas y buhardilla, 3 baños, piscina, pozo. Precio interesante.

AVAL VENDE: Precioso chalet adosado en Torrecaballeros, 230 m², garaje, jardín privado, piscina comunitaria. A estrenar

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA

Si Quiere Vender o
Comprar su casa.
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

ALZA VENDE

Apartamento 2 dormitorios
zona José Zorrilla,
74 m² útiles,
1 cuarto de baño,
servicios centrales opcionales.
10.000.000 pts.

ALZA VENDE: Piso unifamiliar en c/ Valdevilla, 3 dormitorios, salón grande, cocina amueblada, todo exterior, sol todo el día. Excelentes vistas, muchas reformas. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en Ctra de Villacastin, buen estado, cocina amueblada, parquet, armarios empotrados, dos baños, 120 m útiles. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en privilegiado sitio de La Granja (San Ildefonso), dos dormitorios dobles, cocina, un cuarto de baño, trastero, todo completamente amueblado de lujo. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en Parque Robledo, tres dormitorios, salón con chimenea francesa, cocina amueblada. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Casa para rehabilitar de 150 m². en zona S. Lorenzo el terminillo, con patio. 15.500.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Piso zona Salvador tres dormitorios salón, cuarto de baño, cocina nueva completamente amueblada, terraza en el salón, parquet recién pintado, no necesita reforma 70 m². Telf. 44 36 36

ALZA VENDE:

**Precioso piso,
San Lorenzo,
3 dormitorios,
2 cuartos de baño,
salón de 25 m².
En perfecto estado,
muchas mejoras,
completamente
amueblado.
Opcional. Garaje.
Trastero.
14.000.000 pts.**

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

ARCO
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Si quiere
VENDER o ALQUILAR

Consúltenos.

ALQUILER

S0026 GARAJE: C/ Conde Sepúlveda. Segovia. 6.000 pts.

S0328 LOCAL: Nave polígono del Cerro. 130 m². Acondicionado, 2 oficinas, aseo. Ideal para almacén

S0418 LOCAL: C/ Fernández Ladreda. 170 m². Totalmente acondicionado. Con aire acondicionado.

S0367 PISO: C/ Murillo 87 m², tiene 1 salón, 2 dormitorios, cocina amueblada, 1 baño, garaje, calefacción central.

S0400 PISO: C/ Infantes, San Ildefonso, 80 m², 3 dormitorios, salón, cocina semiamueblada, 1 baño. Sólo 45.000 pts.

S0431 PISO: C/ Malconsejo, cerca de tráfico, 3 dormitorios, salón, cocina, 1 baño, terraza. Amueblado. Sólo 55.000 pts.

VENTAS

S0344 FINCA: 2.000 m² en Carbonero. Edificable.

S0417 FINCA: Urbana de 5.000 m², en Espirido.

S0080 GARAJE: C/ San Gabriel. San Lorenzo, 2 plazas independientes cerradas. 3.100.000 pts.

S0098 ATICO: La Lastrilla. A estrenar. 90 m², 2 dormitorios, 1 baño, 2 terrazas, calefacción individual, parquet, cocina semiamueblada. Desde 10.700.000 pts. Preciosas vistas.

S0354 LOCAL: Nave en Cabañas a 22 km. de Segovia, 270 m². Buena entrada.

S0379 PISO: La Lastrilla, en construcción, 102 m², 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 1 baño, y terraza. Calefacción y agua caliente individual. Exterior, portero automático.

S0357 PISO: C/ Ramón y Cajal, 307 m² salón de 67 m², 5 dormitorios, 4 baños y dos plazas de garaje. Piscina y jardín.

S0343 CHALET: Adosado en Valverde, 93 m², 3 dormitorios. Calefacción individual y jardín. 15.500.000 pts.

S0345 CASA: Casa con finca en La Lastrilla, 100 m² de casa y 425 m² de finca.

Vía Roma, 18

44 03 13
44 03 83

En San ildefonso
C/ Reina, 12

47 06 66

MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
AGENTE DE LA
PROPIEDAD INMOBILIARIA
Nº 10.329

URBANIZACION CAMINO REAL

1ª fase a la venta
1-2-3-4 Dormitorios
desde 6.700.000 Pts.

Una gran oportunidad
por precio y calidad

SU
GARANTIA:
**NUESTRO
TRABAJO**

ALTOS DE SAN CRISTOBAL

3ª fase
3 Dormitorios
Excelentes Calidades
Terminación:
Junio-95

Garaje y piscina

SI
QUIERE
COMPRAR O VENDER:
**EL CAMINO MAS
RAPIDO.**
VISITENOS

PROXIMAMENTE:

VIA ROMA

1ª fase a la venta
EXTERIORES
3-4 Dormitorios

APUNTESE

"EL MIRADOR DE LA SIERRA"
CHALETES ADOSADOS
4 Dormitorios, 2 Baños, Aseo.
Jardín privado.
SOLO 14.500.000 Pts.
Entrada Desde 1.000.000 Pts.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION

15 VIVIENDAS
2, 3 o 4 Dormitorios

Garaje y piscina

MIGUEL TOVAR
MT
Ezequiel Gonzalez 6
Tfn. 43 54 61 - 43 59 50
Fax. 43 32 31
SEGOVIA

BATIBERICA

ELENA GARCIA GIL
A.P.I: nº 12.949

EXCLUSIVA

Local en C/ Real
frente al Acueducto.
100 m2. Ideal consulta
despacho, asesoría.

VENTA

EXCLUSIVA

Piso en Barrio San
Lorenzo. 3 dormitorios
amueblado.

VENTA

EXCLUSIVA

Casa unifamiliar en El
Salvador.

VENTA

ESPECIAL ARRENDADORES:

Actualizamos las
rentas de sus contratos
de alquiler.

EXCLUSIVA

Apartamento frente
Domingo de Soto.

ALQUILER

EXCLUSIVA

Local frente Estación
de Renfe. 120 m2.

ALQUILER

También en LA GRANJA

Bib
BATIBERICA

C/ Cuartel Nuevo, 2
Tel.: 47 21 09

SAN ILDEFONSO

ELENA GARCIA GIL
A.P.I: nº 12.949

Bib
BATIBERICA

C/ San Frutos nº 21. 3º
Tel.: 44 12 17
40.001 - SEGOVIA

MANSINO INMOBILIARIA - NUEVAS FORMAS - DE HACER LAS COSAS

Si usted desea
vender su vivienda

MANSINO Inmobiliaria...

**¡SE LA
COMPRA!
¡INFORMESE!**

44 30 31

ALQUILA PRECIOSO DUPLEX

"VIA ROMA"

- 4 Dormitorios - Parquet
- 2 Baños - Garaje
- Armarios empotrados
- Cocina amueblada

**VISTAS
MUY LUMINOSO**

VENDE PISO

C/ DORADORES

- 4 Dormitorios
- 2 Baños
- Exterior
- Muy luminoso

¡OCASION!

VENDE

PISO

C/ CURTIDORES

- 3 Dormitorios
- 2 Baños
- Cocina amueblada
- Armarios empotrados
- Parquet

¡INFORMESE!

**ALQUILA LOCAL
FERNANDEZ LADREDA
TOTALMENTE
ACONDICIONADO**

**ALQUILER
OFICINA A ESTRENAR
C/ José Zorrilla
IDEAL CONSULTA
PROFESIONAL**

**ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS**

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

Mansino
INMOBILIARIA

C y CASA YA

ASESORES
INMOBILIARIOS

Ezequiel González, 24
(Edificio San Roque)

CASA YA

VENDE PISO, Obispo Quesada, 75
m2, 3 dormitorios, baño y cocina.

CASA YA

VENDE PISO, San Cristóbal,
dúplex, 79 m2, 2 dormitorios, 2
baños, garaje. Exterior. Piscina,
jardín, y tenis comunitario.

CASA YA

VENDE PISO, San Francisco, 136
m2, 4 dormitorios, dúplex, cocina
amueblada, primeras calidades.

CASA YA

VENDE PISO, San Francisco, 151
m2, precioso dúplex, cocina
amueblada, armarios empotrados,
primeras calidades.

CASA YA

VENDE PISO, San Francisco, 164
m2, 4 dormitorios, dúplex, armarios
empotrados, parquet, primeras
calidades.

CASA YA

VENDE PISO, Plaza del Corpus,
98 m2, 4 dormitorios, parquet,
vistas a Calle Real.

CASA YA

**DEBIDO A LA
DEMANDA
EXISTENTE
PRECISAMOS
VIVIENDAS EN
VENTA.**

**NO
IMPORTA
LA
ZONA**

**NUESTRO
EQUIPO
PROFESIONAL
LE AYUDARA
EN TODAS
LAS
GESTIONES.**

CASA YA

ALQUILA PISO, Calle Cañuelos,
160 m2, 5 dormitorios, 2 baños,
garaje, dúplex, cocina amueblada,
parquet. A estrenar.

CASA YA

ALQUILA PISO, Bernuy, 50 m2,
salón, un dormitorio, baño y cocina.

44-41-64

CASA YA
ASESORES
INMOBILIARIOS

C y

TOVAR

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

**OFRECE
LA MAS COMPLETA
VARIEDAD DE
APARTAMENTOS**

EN


-BENIDORM-

-ALTEA-

-TORREVIEJA-

-CALPE-

-LA MARINA-

-SANTA POLA-

**Facilidades
hasta 20 años**

**BENIDORM
LOCALES COMERCIALES
DESPACHOS
OFICINAS**

ALQUILER Y VENTA

**DETALLES
SITUACION
CALIDADES
FACILIDADES...
EN**

TOVAR
Ezequiel González, 6
de 11 a 13 y de 18 a 20.

**43 54 61
43 59 50**

POSIBILIDAD VISITAS GRATIS

-ATENCIÓN-

LA COMPRA DE SU APARTAMENTO
PUEDE RESULTARLE COMPLETAMENTE
¡GRATIS!

¡INFORMESE!



- 07.30.- RING-RING
- 10.30.- CELEBRACIONES DIA V: Desfile militar y ofrenda desde París, con motivo de la terminación de la Segunda Guerra Mundial, con la asistencia de S.M. el Rey
- 11.55.- NOTICIAS
- 12.00.- PASA LA VIDA
- 13.30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.40.- EL DESPRECIO
- 17.00.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17.55.- NOTICIAS
- 18.00.- VERANO AZUL
- 19.05.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
- 20.00.- PASO A PASO
- 20.30.- BLOSSOM
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- ENTREVISTA CON... XABIER ARZALLUZ
- 22.05.- ¿QUIEN SABE DONDE?
- 00.15.- LOS UNOS Y LOS OTROS
- 01.45.- TELEDIARIO 3
- 02.15.- EUROCOPS IV
- 03.15.- ¿COMO LO VEIS?
- 03.45.- SIN FRONTERAS
- 04.15.- TELEDIARIO 4



- 07.00.- LA 2. NOTICIAS
- 08.45.- THAT'S ENGLISH
- 09.00.- LA 2. NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO UNO
- 10.00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11.00.- TV EDUCATIVA. LA AVENTURA DEL SABER
- 12.15.- HERMANAS
- 13.00.- PICNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES: Grandes viajes en tren
- 16.30.- LOS PUEBLOS
- 17.00.- CELEBRACIONES DIA V
- 18.30.- CELEBRACIONES DIA V: Actos de homenaje desde Berlín
- 20.00.- LA 2. NOTICIAS
- 20.20.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.25.- MEMORIA DE LA GUERRA
- 20.30.- ZONA ACB
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- ESTUDIO ESTADIO
- 22.30.- ¿QUE GRANDE ES EL CINE?: "Encadenados" (1946 - 97'). Director.: Alfred Hitchcock. Intérpretes.: Cary Grant, Ingrid Bergman, Devlin, agente del servicio secreto americano, y Alicia, hija de un emigrante alemán convicto de espionaje, se trasladan a Brasil con la misión de descubrir las verdaderas actividades de un importante "trust" industrial alemán.
- 00.20.- BALONMANO. CAMPEONATO DEL MUNDO: Desde Irlanda. España - Kuwait
- 01.25.- CINE CLUB. CICLO MUSICAL AMERICANO: "La vida de Quincy Jones" (1990 - 110'47"). Intervienen Quincy Jones, Frank Sinatra, Ray Charles

- 06.45.- TELE-N
- 07.00.- TRAS 3 TRIS
- 09.25.- AMADA BEATRIZ
- 10.10.- SANTA BARBARA
- 11.00.- MATINAL DE CINE: "Buscando su identidad" Director.: Andy Tennant. Intérpretes: William Peterson, Lolita Davidovich Joe, un pintor de cierta fama, atraviesa una crisis creativa y de identidad. Deja a su novia Astrid y regresa al rancho de sus padres en Montana, con la intención de dedicarse a la ganadería.
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14.25.- COSAS DE CASA
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "Nuestro hijo no". Director.: Michael Ray Rhodes. Intérpretes.: Neil Patrick, Gerald MacRaney. Una inquietante ola de incendios premeditados asola la ciudad, aunque todo el cuerpo policial se vuelca por conseguir alguna pista que conduzca hasta el culpable.
- 17.25.- ALTO RIESGO
- 18.20.- EL COCHE FANTASTICO
- 19.20.- LOS SIMPSONS
- 19.55.- LOS MEJORES AÑOS
- 20.25.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- QUIEN DA LA VEZ
- 23.30.- ESTA NOCHE, SEXO
- 01.10.- NOTICIAS
- 01.40.- CINE: "El padrastro II". Jerry está internado en un hospital psiquiátrico de Washington tras haber cambiado numerosas veces de identidad, casarse con mujeres separadas, ser padre modelo y marido ejemplar, para posteriormente asesinar brutalmente a toda la familia.
- 03.10.- TELEVENTA
- 04.30.- CINE DE MADRUGADA:



- 06.00.- LAS NOTICIAS TITULARES
- 07.25.- ALEGRE JUVENTUD
- 07.50.- EL SHOW DE ALVIN
- 08.15.- SONIC
- 08.35.- DANIEL EL TRAVIESO
- 09.00.- YAIBA
- 09.15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09.30.- LA TRAIORA
- 10.20.- LAS NOTICIAS
- 10.25.- CINE CORAZON: "Eso del matrimonio"
- 13.00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14.00.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- EN CASA CON RAFFAELLA
- 16.50.- LAS NOTICIAS (avance)
- 16.55.- TRUHANES
- 17.50.- CONAN
- 18.10.- POWER RANGERS
- 18.35.- TARZAN
- 19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.35.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 21.00.- TELEUPON
- 21.10.- KARAOKE
- 21.35.- EXPEDIENTE X
- 23.30.- POLICIAS DE NUEVA YORK
- 01.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.50.- CINE: "México lindo y querido". Director.: Julio Bracho. Intérpretes.: Ana Berta Lepe, Lola Beltrán, Raúl Martínez. La hija de un empresario de Estados Unidos viaja a México para cerrar un contrato y no perder de esta forma el mercado de aquel país.
- 03.15.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.40.- TRES SON MOGOLLON



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: "Garfield"
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- PLUSVALIA
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Marea negra"
- 11.33.- CINE: "Niños robados"
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: "Deja la sangre correr"
- 14.30.- MAS DEPORTE
- 15.00.- CINE: "Aguja mortal"
- 16.28.- CINE: "Hot shots 2". (V.O.)
- 17.55.- CIEN AÑOS DE CINE: "California suite"
- 19.35.- INFANTIL: "El show animal"
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- EL DIA DESPUES
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Lloviendo piedras". Bob Williams es un hombre acuciado por la pobreza que se dedica a hacer todo tipo de chapuzas.
- 23.28.- CIEN AÑOS DE CINE: El cine de Ken Loach.
- 00.10.- CINE: "Ley 627"
- 02.37.- CINE: "Hellraiser III: Infierno en la tierra"
- 04.02.- CINE: "La madre muerta"
- 04.40.- DOCUMENTAL: TERREMOTO EN LOS ANGELES
- 06.50.- EL DIA DESPUES.



TELEMADRID

- 07.00.- BUENOS DIAS, MADRID
- 09.00.- CARMONA SHOW
- 09.15.- A SABER
- 09.45.- EN CLAVE VERDE
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.20.- TELEEMPLOO
- 10.40.- FUTBOL ES FUTBOL
- 11.45.- EL PROGRAMA DE ANA
- 12.45.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS
- 13.10.- LOS PICAPIEDRA
- 13.25.- LA BANDA DE BUGS BUNNY
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.55.- PREVIO TOROS
- 18.00.- TOROS
- 20.10.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- CINE: UNA DE ACCION
- 23.20.- CINE: UNA DE MIEDO
- 01.00.- TELENOTICIAS
- 01.05.- TELEEMPLOO
- 01.25.- CINE:
- 03.10.- BELLEZA Y PODER

GRAN PANTALLA

Morirás en Chafarinas, de Pedro Olea

ANDRES P. LLORENTE

Sabemos por los americanos que antes que nada el cine es un negocio, una industria que invierte y por lo tanto corre ciertos riesgos aunque casi siempre termina por recoger sus buenos beneficios. Por ello se inventaron los géneros y el starsystem y tantísimas otras cosas que sería ocioso enumerar aquí. Pues bien, parece que Pedro Olea ha decidido convertirse en uno de esos profesionales que sólo buscan que la maquinaria cinematográfica se mueva, que funcione, atendiendo más a lo que el cine tiene de oficio que de autor, atendiendo más a lo que el cine pueda tener de industria que de arte.

Así pues, por consiguiente, no le pondremos a Olea más objeciones que las que podamos ponerle al cine americano más comercial y apuntaremos a su favor, respecto a "Morirás en Chafarinas" (1995), que haya logrado hilvanar una línea argumental lo suficientemente sólida como para no aburrir nunca al respetable y que su artesanal labor como director sea, asimismo, eficaz en la narración y con un ritmo tan rápido como para disimular y esconder ciertas insuficiencias presupuestarias a la vez que la escasa profundidad de una historia con

las aristas muy recortadas, en lo referente al estamento militar que le sirve de fondo, y sin más relieve que el de un pequeño y sencillo suspense.

Bien es verdad que es bastante inhabitual que el cine español resuelva con dignidad esas secuencias tan propias de los thrillers americanos más actuales y que, a este respecto, Olea salga airoso del rodaje de determinadas secuencias de acción, pero el hecho de que Olea ruede con cierta corrección y sus películas ("El maestro de esgrima") resulten entretenidas e incluso vistosas y obtengan éxito hasta en el extranjero, no debe impedirnos juzgar esas mismas películas como poco apasionantes desde el punto de vista artístico e intelectual.

En fin, Olea ha sacado partido del exotismo de la ambientación, de la diafanidad de un argumento claramente de género y de las bazas interpretativas de consagrados como Jorge Sanz o revelaciones como Javier Albala, pero "Morirás en Chafarinas" no logra más altura que la de un film menor, realizado, a la postre, sin más pretensiones que las de divertir al público común y resultar rentable para sus productores. Todo, pues, estará bien si lo consigue.



- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14.30.- INFORMATIVO DE LA TARDE
- 14.45.- CULTURA Y TURISMO EN CASTILLA Y LEON
- 15.00.- REPORTAJE

- 15.30.- INFORMATIVO
- 15.45.- CINE DE TARDE
- 18.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 19.15.- INFORMATIVO DE LA TARDE
- 19.30.- MUSICA
- 20.00.- CANDIDATOS A LA ALCALDIA DE SEGOVIA. ELECCIONES MUNICIPALES 1995
- 20.30.- REDACCION 21
- 21.15.- RECUERDOS DEL AYER
- 21.45.- SOLO DEPORTE
- 23.30.- REDACCION 21

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones diarias: 8 tarde y 11 noche.

"Tierra y libertad"

Sábado y domingo: 5,30 tarde.

"101 DALMATAS"

SALA 3

Laborables: 8 tarde y 11 noche.

Sábado y domingo: 5,30 tarde.

"LEYENDAS DE PASION"

SALA 2

Laborables: 8 tarde y 11 noche.

Sábado y domingo: 5,30 tarde.

"DOS TONTOS MUY TONTOS"

SALA

ZULOAGA

(DIA DE DESCANSO)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PREDECIR EL ALZHEIMER CON ANTELACION

La ciencia puede predecir ya con "muchos años de antelación" la aparición de la enfermedad de Alzheimer mediante estudios genéticos, explicó ayer en León el director del Instituto para las Enfermedades del Sistema Nervioso Central, centro pionero en España, Ramón Cacabelos. Alrededor de 400.000 personas padecen en España esta enfermedad degenerativa, habitual en la tercera edad, según datos facilitados por la Fundación Alzheimer España. El doctor Cacabelos precisó que el "único factor de riesgo" para padecer Alzheimer es tener historia familiar de esta enfermedad, y añadió que ya existe capacidad para su indentificación genética. "Para aquellas personas que tengan un antecedente familiar que haya padecido Alzheimer y heredado el gen específico, el riesgo de contraer la enfermedad en un futuro pasa del 20 al 90 por ciento", destacó el responsable del único centro que desarrolla en España un programa europeo de prevención genética. Cacabelos se desplazó a León con motivo de las jornadas desarrolladas durante los últimos días por la Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer.



Fotografía de John Lennon y Yoko Ono que se convirtió en una clásica postal de los sesenta.

La viuda de John Lennon inaugura su obra hoy en Palma de Mallorca

Yoko Ono expone sus dibujos por primera vez en España

La artista norteamericana Yoko Ono inaugura hoy en Palma de Mallorca la que será su primera exposición en España, "Sphere-9", integrada por 64 dibujos realizados con estilo puntillista, combinados con una instalación multimedia titulada "Two rooms".

Palma de Mallorca (Efe).— Según informó la Fundación, Pilar y Joan Miró de Mallorca, escenario que acogerá hasta el 18 de junio la muestra de la viuda de John Lennon, la instalación multimedia fue expuesta por primera vez en la Bienal de Venecia de 1993, mientras que los 64 dibujos pertenecen a la serie "Franklin Summer" y es la primera vez que se exhiben al público.

La mayor parte de estas obras han sido realizadas por Yoko Ono en una granja de Nueva York y emergen de un tipo de anotaciones automáticas inconsistentes, con un estilo homogé-

neo de fácil identificación. Los dibujos que integran la exposición, de acuerdo con la misma fuente, servirán como antología, para hacer un breve repaso a la trayectoria artística de Ono, aunque también se exhibirán piezas creadas "ex profeso" para este acontecimiento.

Yoko Ono es internacionalmente conocida como una de las figuras más destacadas de la vanguardia. Inició su trabajo artístico en Nueva York, en 1961, desarrollando lo que ella calificaba como "pinturas de instrucción" y actualmente reconocidas como pioneras del arte conceptual. En julio de 1961 inauguró

su primera exposición, en la George Maciunas AG de la ciudad de los rascacielos, donde mostró obras de participación como "Painting to be stepped on" y "Smoke Painting", además de otras proto-conceptuales.

Fue el elemento de permisividad en las obras de Ono lo que llamó la atención de Maciunas y le proporcionó la estrategia a seguir en la formación del Movimiento Fluxus: que los demás podían realizar una obra de arte, en lugar de los artistas mismos. Poco tiempo después de esta primera exposición, la artista de origen japonés ofreció su primer concierto individual en el Carnegie Recital Hall, donde interpretó piezas de modulaciones de voz, que más tarde serían desarrolladas en sus numerosas composiciones musicales.

BURBUJAS

● Un obrero chileno, de 29 años, sobrevivió a una caída desde la azotea de un céntrico edificio de Santiago, tras lanzarse al vacío con el propósito de quitarse la vida, deprimido por desavenencias con su esposa. Alvaro Ricardo Loyola Reyes no logró su objetivo al encontrarse en el trayecto una cornisa que amortiguó la caída hasta un patio interior del inmueble, situado a unos 150 metros del Palacio Presidencial de La Moneda y en medio de la conmoción de algunos testigos. El hombre resultó con contusiones múltiples en todo el cuerpo, la más grave en el tórax, además de heridas cortantes en el rostro y otras laceraciones y su estado es grave, aunque su vida no está en peligro, dijeron los médicos que lo atendieron en la Asistencia Pública, en la que fue ingresado. Loyola Vásquez dijo a la policía que después de una disputa con su esposa se sintió muy deprimido y resolvió quitarse la vida, y añadió que ahora se siente peor, pues "hasta en eso", le fue mal.

● Un rayo cayó el pasado sábado en una granja de Reichenthal (Alta Austria) mató de un golpe a más de diez mil gallinas, según se supo ayer en la localidad de Linz. Sólo un millar de aves sobrevivieron a la descarga eléctrica, que convirtió las jaulas donde estaban los animales en una especie de enorme parrilla.

HOY NO ES FIESTA

Vinculan la píldora anticonceptiva a la muerte de jóvenes en el Reino Unido

Londres (Efe).— La ingestión de una píldora anticonceptiva podría estar vinculada con la muerte de una serie de mujeres jóvenes en el Reino Unido. Según el semanario "The Sunday Times", más de dos docenas de mujeres, víctimas de trombosis, o sus familias planean presentar una acción legal contra la empresa farmacéutica "Schering", fabricante del anticonceptivo "Femodene", consumido por cerca de 400.000 británicas.

Los demandantes exigen mayores advertencias acerca del posible riesgo de formación de trombos en la sangre. "Los trombos son un posible efecto secundario reconocido y debería colocarse una advertencia en la caja de estas pastillas", indicó el gine-

cólogo John Kelly, del Queen Elizabeth Hospital en Birmingham. Según los médicos, muchas vidas podrían salvarse si se identifican a tiempo los primeros síntomas de trombosis, tales como dolor en las piernas.

Al menos 29 mujeres que emplean "Femodene" han fallecido o quedado incapacitadas a causa de una trombosis y los abogados examinan 200 casos de muerte o minusvalía entre las usuarias de ese fármaco y otras píldoras anticonceptivas.

La doctora M. White, que investiga los efectos secundarios de estas pastillas, asegura que las muertes de mujeres jóvenes que consumen este fármaco parecen haber aumentado en los últimos dos años.

VISTO Y NO VISTO



CAMBIO DE PAPELES.— A los burros les ha tocado toda la vida cargar con uno de los apelativos con peor reconocimiento social, por lo que ahora, los escasos buches que quedan, (pues se trata de una especie en peligro de extinción, sobre todo porque muchos humanos les han arrebatado el contenido de su nombre), tratan de limpiar en lo posible su calificativo con acciones encomiables como la de acabar con las basuras que los hombres generan. A ver si de ahora de adelante cunde el ejemplo entre todos aquellos que les ha puesto al borde de la desaparición, y actúan de similar forma.— (Foto: Peñalosa).